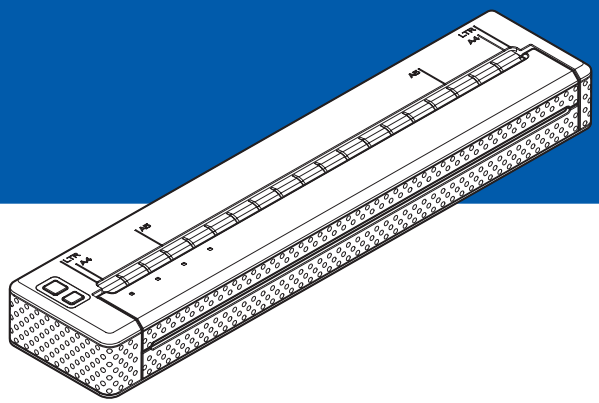
brother

PocketJet

GUIDE DE L'UTILISATEUR



PJ-622/PJ-623/ PJ-662/PJ-663 Imprimante portable

- Veuillez lire ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'imprimante.
- Nous vous conseillons de conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Version B
CAN FRE

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cette imprimante portable Brother PocketJet PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663. L'imprimante PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663 (dénommée ci-dessous « l'imprimante ») est une imprimante thermique portable. Nous vous recommandons vivement de lire le Guide de l'utilisateur, le guide Sécurité et consignes légales, le Guide d'installation rapide ainsi que le P-touch® Editor Guide utilisateur – Logiciel (modèles PJ-623/663 uniquement) avant d'utiliser l'imprimante. Nous vous conseillons de conserver ce document à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Symboles utilisés dans ce document

Les symboles utilisés tout au long de ce document sont les suivants :

Ce symbole signale des informations ou des instructions à respecter. Les ignorer peut entraîner des dommages au niveau de l’appareil ou un fonctionnement incorrect.

Ce symbole signale des remarques qui peuvent vous aider à mieux comprendre l’appareil et à l’utiliser de manière plus efficace.

À propos de ce document

Ce document (PDF) est inclus dans le CD-ROM fourni.

Remarque

Si vous utilisez Adobe® Reader® pour afficher ce document sur un ordinateur, le curseur devient lorsqu'il est placé sur un lien. Pour ouvrir la page correspondante, il suffit de cliquer sur le lien. Pour plus d'informations sur l'utilisation d'Adobe® Reader®, reportez-vous au fichier d'aide fourni avec Adobe® Reader®.

Table des matières

1 Installation de l'imprimante 1

Description générale 1
Raccordement de l'imprimante à une source d'alimentation électrique externe 1
Raccordement à une source d'alimentation c.a. (option) 1
Raccordement à une source d'alimentation c.c. (option) 2
Utilisation de la batterie Ni-MH rechargeable (option) 2
Installation de la batterie Ni-MH rechargeable 2
Charge de la batterie Ni-MH rechargeable 4
Conseils d'utilisation de la batterie Ni-MH rechargeable 4
Petit glossaire de la batterie 5
Utilisation de la batterie Li-ion rechargeable (option) 6
Installation de la batterie Li-ion rechargeable 6
Charge de la batterie Li-ion rechargeable 7
Conseils d'utilisation de la batterie Li-ion rechargeable 8
Vue d'ensemble des caractéristiques des batteries rechargeables 10
Installation et désinstallation du pilote 11
Installation du pilote d'imprimante 11
Désinstallation du pilote d'imprimante 12
Connexion de l'ordinateur et de l'imprimante 14
Connexion USB 14
Connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement) 14
Basculement entre une connexion IrDA et une connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement) 17

2 Utilisation de l'imprimante 18

Panneau de commande 18
Fonctions du bouton marche-arrêt et du bouton d'alimentation du papier 18
Voyants 19
Solutions d'impression 20
Impression 20
Réalisation d'impressions plus claires ou plus sombres 21
Configuration des options du pilote d'imprimante 22
Type de papier 22
Densité 22
Mode 2 plis 22
Champ Mode d'alimentation 22
Marge d'alimentation pour l'option Aucune alimentation 23
Pause du papier rouleau (Windows® uniquement) 23
Impression ligne pointillés 23
Changer automatiquement de mode de commande (Windows® uniquement) 23
Réglage de la taille du papier 24
Pour les utilisateurs de Windows® 24
Pour les utilisateurs de Mac OS® 24
Sélection du type de papier 25
Papier feuille à feuille 25
Papier en rouleau non perforé 25
Papier en rouleau perforé 26

Conseils d'utilisation du papier 27
Utilisation de papier thermique de marque Brother 27
Utilisation et manipulation 27
Élimination d'un bourrage papier 27
Papier en rouleau à couper 28

3 Utilitaire PJ-600 Series Utility 29

Présentation générale 29
Installation de PJ-600 Series Utility 29
Pour les utilisateurs de Windows® 29
Pour les utilisateurs de Mac OS® 29
Désinstallation de PJ-600 Series Utility 30
Pour les utilisateurs de Windows® 30
Pour les utilisateurs de Mac OS® 30
Utilisation de PJ-600 Series Utility 31
Avant d'utiliser PJ-600 Series Utility 31
Lancement de PJ-600 Series Utility 31
Comment utiliser PJ-600 Series Utility 31
Options 33

4 Autres fonctions 44

Impression JPEG 44

5 Entretien de l'imprimante 45

Nettoyage du rouleau de la platine 45
Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante 46

6 Référence 47

Voyants 47
Avertissements donnés par les voyants 49
Impression d'un rapport de service 51

7 Dépannage 52

Présentation générale 52
Problèmes de papier 53
Problèmes d'impression d'image 53
Problèmes d'impression des pages 55
Problèmes d'impression partielle des pages 55

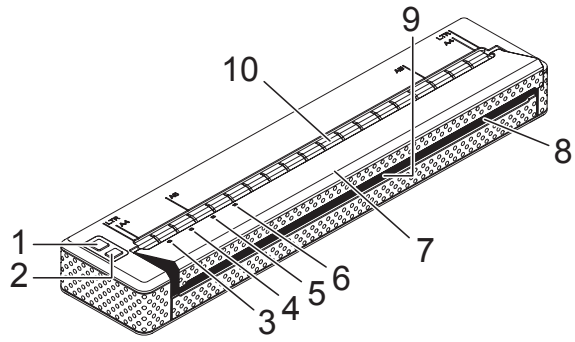
8 Informations techniques 56

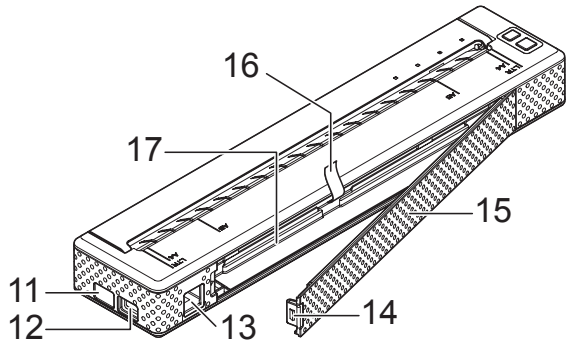
Caractéristiques techniques du produit (PJ-622/623) 56
Caractéristiques techniques du produit (PJ-662/663) 58

A Jeux de caractères 60

1 Installation de l'imprimante

Description générale





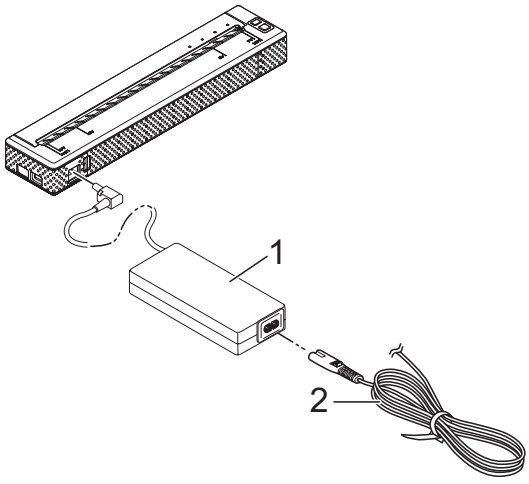
1 ⏻ **Bouton marche-arrêt**
2 **Bouton d'alimentation du papier**
3 **Voyant POWER (Marche-arrêt)**
4 **Voyant DATA (Données)**
5 **Voyant STATUS (État)**
6 **Voyant Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)**
7 **Couvercle de sortie du papier**
8 **Fente de sortie du papier**
9 **Barre de coupe**
10 **Fente d'introduction du papier**
11 **Port IrDA**
12 **Port USB**
13 **Prise c.a./c.c.**
14 **Fermoir du couvercle de la batterie**
15 **Couvercle de la batterie**
16 **Ruban d'extraction de la batterie**
17 **Compartiment de la batterie**

Raccordement de l'imprimante à une source d'alimentation électrique externe

Raccordement à une source d'alimentation c.a. (option)

Vous pouvez raccorder l'imprimante à une prise de courant c.a. pour alimenter l'imprimante ou charger la batterie rechargeable.

1. Raccordez l'adaptateur c.a. à l'imprimante.
2. Raccordez le câble d'alimentation c.a. à l'adaptateur c.a.
3. Raccordez le câble c.a. à une prise de courant c.a. à proximité (100-240 V c.a., 50-60 Hz).



1 **Adaptateur c.a.**
2 **Câble d'alimentation c.a.**

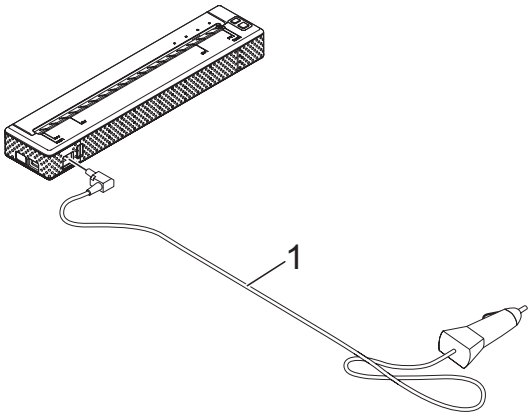
Remarque

L'adaptateur c.a. et le câble d'alimentation c.a. sont disponibles en option. Lors de l'achat, procurez-vous l'adaptateur et le câble d'alimentation qui conviennent à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée.

Raccordement à une source d'alimentation c.c. (option)

Vous pouvez raccorder l'imprimante à la prise 12 V c.c. de votre véhicule (allume-cigare) pour alimenter l'imprimante ou charger la batterie rechargeable avec la source de courant du véhicule.

1. Raccordez le câble c.c. à la prise 12 V c.c. du véhicule.
2. Raccordez le câble c.c. à l'imprimante.
3. Mettez le véhicule sous tension, puis allumez l'imprimante.



1 Câble c.c.

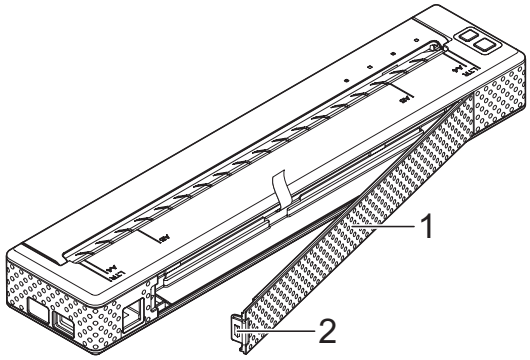
Remarque

- Le câble c.c. est disponible en option.
- La tension fournie par un véhicule fluctue. La vitesse d'impression peut varier suivant la tension fournie.

Utilisation de la batterie Ni-MH rechargeable (option)

Installation de la batterie Ni-MH rechargeable

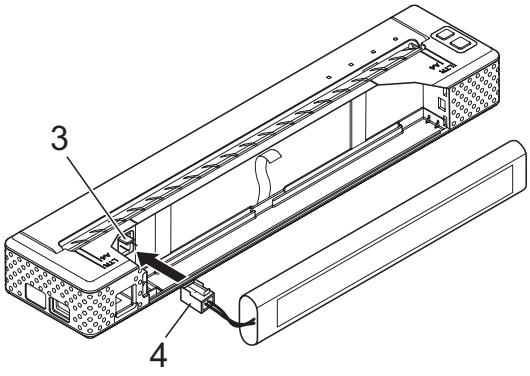
1. Ouvrez le couvercle de la batterie en appuyant sur le fermoir du couvercle.



1 Couvercle de la batterie

2 Fermoir du couvercle

2. Faites basculer le couvercle pour l'ouvrir et retirez-le.
3. Branchez avec soin le connecteur de la batterie sur la prise à l'intérieur du compartiment de la batterie.



3 Prise

4 Connecteur de la batterie

4 Attrapez le ruban d'extraction de la batterie, qui est attaché à l'intérieur du compartiment de la batterie. Veillez à ce qu'une longueur suffisante de ruban apparaisse une fois la batterie Ni-MH rechargeable installée, de façon à pouvoir tirer sur ce ruban pour extraire la batterie de son compartiment.

5 En tenant ce ruban, inclinez la batterie Ni-MH rechargeable et introduisez-la dans le compartiment. Lorsque la batterie Ni-MH rechargeable passe les bords extérieurs du compartiment, appuyez dessus pour la mettre fermement en place.

Remarque

- Veillez à ce que la face de la batterie Ni-MH rechargeable indiquant « Ni-MH » soit à l'opposé de l'intérieur du compartiment de la batterie, faute de quoi le couvercle ne pourra pas fermer.
- La batterie Ni-MH rechargeable comprend un capteur de chaleur qui arrête le passage de l'électricité si la batterie surchauffe.

6 Attachez le couvercle de la batterie au bout du compartiment de la batterie à l'opposé de la prise c.a./c.c. Fermez le couvercle et actionnez son fermoir. Si nécessaire, poussez délicatement le fermoir du couvercle vers la prise c.a./c.c. jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque

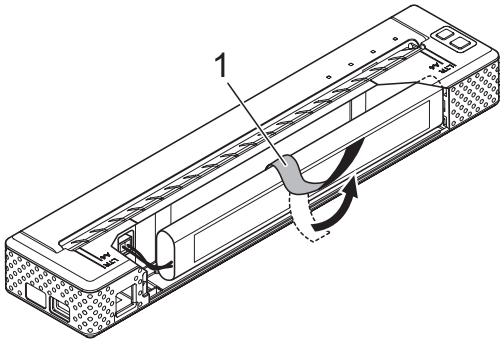
- Veillez à ne pas pincer le câble du connecteur de la batterie.
- La tension fournie par la batterie Ni-MH rechargeable fluctue. La vitesse d'impression peut donc aussi fluctuer en fonction de cette tension.

Extraction de la batterie Ni-MH rechargeable

1 Ouvrez le couvercle de la batterie en appuyant sur le fermoir du couvercle.

2 Faites basculer le couvercle pour l'ouvrir et retirez-le.

3 Tirez délicatement sur le ruban d'extraction de la batterie jusqu'à ce que la batterie Ni-MH rechargeable commence à sortir de son compartiment.



1 Ruban d'extraction de la batterie

Remarque

Si le ruban d'extraction de la batterie est pris derrière la batterie Ni-MH rechargeable, introduisez un objet métallique fin, par exemple la pointe d'un tournevis à tête plate, entre la batterie et le boîtier du côté à l'opposé du connecteur c.a./c.c. et faites sortir la batterie de son compartiment en l'inclinant.

4 Faites sortir la batterie Ni-MH rechargeable du compartiment.

5 Tirer délicatement sur le connecteur de la batterie Ni-MH rechargeable et sortez-le de la prise située à l'intérieur de l'imprimante.

Charge de la batterie Ni-MH rechargeable

Pour charger la batterie Ni-MH rechargeable, exécutez la procédure suivante.

Remarque

- Chargez la batterie Ni-MH rechargeable immédiatement après l'achat en suivant la procédure ci-dessous.
- Une charge complète de la batterie Ni-MH rechargeable peut prendre jusqu'à 120 minutes.
  Une batterie Ni-MH rechargeable neuve et entièrement chargée permet d'imprimer environ 70 pages.

1. Installez la batterie Ni-MH rechargeable dans l'imprimante.
2. Utilisez l'adaptateur c.a. et le câble d'alimentation c.a. pour raccorder l'imprimante à une prise de courant c.a. ou utilisez le câble c.c. pour raccorder l'imprimante à une prise de courant c.c.
3. Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.
4. Maintenez le bouton marche-arrêt ⏻ enfoncé pendant quelques secondes, le temps que le voyant POWER (Marche-arrêt) commence à clignoter en vert et en orange.

Remarque

- Le clignotement du voyant POWER (Marche-arrêt) en vert et en orange indique que la batterie fait l'objet d'une opération de rafraîchissement (voir *Petit glossaire de la batterie* à la page 5).
- La batterie Ni-MH rechargeable peut être chargée sans rafraîchissement en fonction du paramétrage effectué dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Recharger batterie Ni-MH* à la page 37).
- Si le niveau de charge de la batterie Ni-MH rechargeable est encore élevé, il n'est pas possible de procéder à un rafraîchissement.
- Pendant le rafraîchissement de la batterie Ni-MH rechargeable, maintenez enfoncé le bouton marche-arrêt ⏻ pour arrêter le rafraîchissement et commencer la charge de la batterie.

5. Après le rafraîchissement de la batterie Ni-MH rechargeable, la charge commence automatiquement.
   Le voyant POWER (Marche-arrêt) clignote en vert jusqu'à ce que la charge soit terminée.
   Une fois la batterie chargée, le voyant POWER (Marche-arrêt) s'éteint.

Arrêt de la charge de la batterie Ni-MH rechargeable

Pour arrêter la charge de la batterie Ni-MH rechargeable, appuyez deux fois rapidement sur le bouton marche-arrêt ⏻.

Conseils d'utilisation de la batterie Ni-MH rechargeable

- Chargez la batterie Ni-MH rechargeable immédiatement après l'achat. Ne l'utilisez pas avant qu'elle soit entièrement chargée.
- La batterie Ni-MH rechargeable perd progressivement sa charge avec le temps, même si elle n'est pas utilisée. Nous vous recommandons par conséquent de charger la batterie Ni-MH rechargeable avant son utilisation.

- Lorsque l'imprimante est raccordée à une prise c.a. ou c.c., une petite partie du courant est utilisée pour charger la batterie Ni-MH rechargeable. C'est ce qu'on appelle la « charge d'entretien ». La charge d'entretien compense la tendance de la batterie à se décharger progressivement. C'est pourquoi nous vous recommandons de brancher l'imprimante sur une prise c.a. ou c.c. même si une batterie Ni-MH rechargeable est installée.
- Le chargement de la batterie Ni-MH rechargeable peut avoir lieu dans des environnements où la température se situe entre 41 et 104 °F (5 et 40 °C).
- Les impressions plus sombres déchargent plus rapidement la batterie Ni-MH rechargeable que les impressions plus claires. Vous pouvez régler la densité d'impression dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante (voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22) ou dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Densité d'impression* à la page 39).
- Si vous rencontrez des problèmes avec la batterie Ni-MH rechargeable, essayez de la rafraîchir avant de prendre la décision de la remplacer.

Si l'imprimante n'est pas utilisée pendant longtemps

- Si vous ne comptez pas utiliser l'imprimante pendant une période prolongée, retirez la batterie Ni-MH rechargeable de l'imprimante et conservez-la dans un endroit frais, à l'abri des rayons directs du soleil.
- Une batterie Ni-MH rechargeable qui reste non utilisée pendant une période prolongée peut se décharger excessivement ou devenir inactive. C'est pourquoi nous vous recommandons de rafraîchir et de charger la batterie Ni-MH rechargeable tous les 3 à 6 mois.
- Pour plus d'informations sur les autres mesures de précaution à prendre, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la batterie Ni-MH rechargeable.

Petit glossaire de la batterie

- Décharge

  Une décharge se produit lorsque l'énergie de la batterie Ni-MH rechargeable se réduit. La batterie se décharge lentement avec le temps, même si elle n'est pas utilisée. Lorsque la batterie est entièrement déchargée, elle ne peut plus être utilisée avant d'être rechargée.

- Rafraîchissement

  Un rafraîchissement se produit lorsque l'imprimante décharge complètement la batterie Ni-MH rechargeable puis la recharge entièrement pour lui redonner sa pleine capacité. Pour rafraîchir la batterie, maintenez le bouton marche-arrêt ⏻ enfoncé pendant quelques secondes, le temps que le voyant POWER (Marche-arrêt) commence à clignoter en vert et en orange (voir *Recharger batterie Ni-MH* à la page 37 pour plus d'options).

- Décharge excessive

  Une décharge excessive se produit lorsque l'énergie de la batterie Ni-MH rechargeable s'est épuisée à un point tel qu'il n'est plus possible à la batterie de conserver autant d'énergie qu'auparavant, même lorsqu'elle est chargée. Pour éviter la décharge excessive de la batterie, chargez-la régulièrement.

■ Inactivité

Une batterie Ni-MH rechargeable inactive est une batterie qui est restée inutilisée trop longtemps, et qui ne conserve plus autant d'énergie qu'auparavant. La capacité de la batterie peut généralement être rétablie en la rafraîchissant une ou deux fois. Cependant, si la batterie n'a plus été utilisée depuis plus d'un an, il ne sera pas possible de lui redonner sa capacité antérieure.

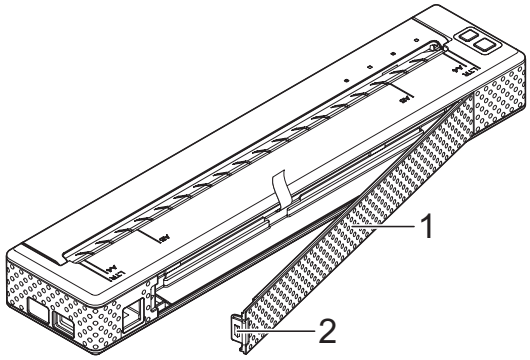
■ Charge d'entretien

La charge d'entretien désigne la petite quantité de courant qui est utilisée pour charger la batterie Ni-MH rechargeable chaque fois que l'imprimante est raccordée à une source d'alimentation c.a. ou c.c. La batterie se décharge (perd de l'énergie) lentement avec le temps, même si elle n'est pas utilisée. La charge d'entretien compense cette décharge, de telle façon que la batterie reste chargée.

Utilisation de la batterie Li-ion rechargeable (option)

Installation de la batterie Li-ion rechargeable

1. Ouvrez le couvercle de la batterie en appuyant sur le fermoir du couvercle.

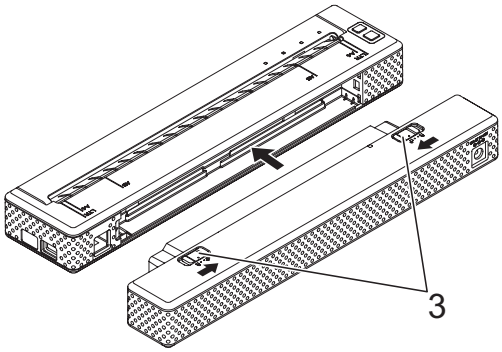


1 Couvercle de la batterie

2 Fermoir du couvercle

2. Faites basculer le couvercle pour l'ouvrir et retirez-le.

3. Faites glisser les curseurs de verrouillage de la batterie Li-ion rechargeable vers le centre, puis introduisez la batterie dans le compartiment.



3 Curseurs de verrouillage

Remarque

Lors de l'installation de la batterie Li-ion rechargeable, placez le ruban d'extraction de la batterie dans le compartiment de la batterie, puis installez la batterie. Le ruban d'extraction de la batterie n'est pas nécessaire pour faire sortir la batterie Li-ion rechargeable.

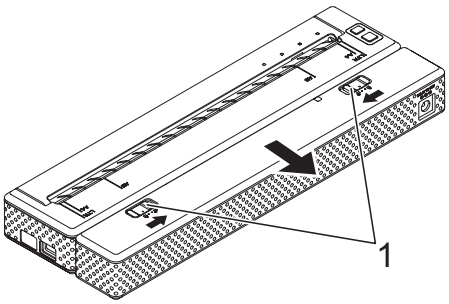
4 Faites glisser les curseurs de verrouillage vers l'extérieur pour bloquer la batterie en place.

Remarque

La tension fournie par la batterie Li-ion rechargeable fluctue. La vitesse d'impression peut donc aussi fluctuer en fonction de cette tension.

Extraction de la batterie Li-ion rechargeable

Faites glisser les curseurs de verrouillage de la batterie Li-ion rechargeable vers le centre, puis sortez la batterie de l'imprimante.



1 Curseurs de verrouillage

Charge de la batterie Li-ion rechargeable

La batterie Li-ion rechargeable peut être chargée lorsqu'elle est placée dans l'imprimante, mais aussi quand elle est sortie de l'imprimante.

Pour charger la batterie Li-ion rechargeable, exécutez la procédure suivante.

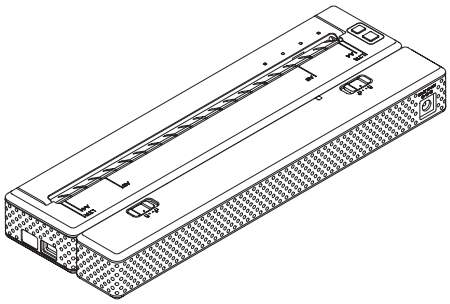
Remarque

- Chargez la batterie Li-ion rechargeable immédiatement après l'achat en suivant la procédure ci-dessous.
- Une charge complète de la batterie Li-ion rechargeable peut prendre jusqu'à 180 minutes.
  Une batterie Li-ion rechargeable neuve et entièrement chargée permet d'imprimer environ 300 pages.

Charge de la batterie lorsqu'elle est installée dans l'imprimante

1 Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.

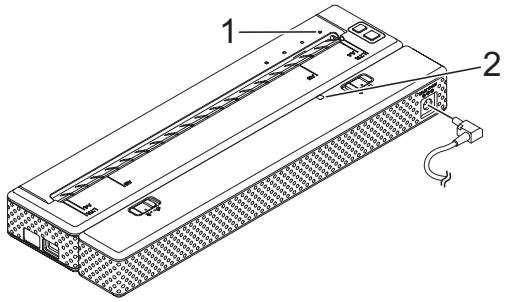
2 Assurez-vous que la batterie Li-ion rechargeable est installée dans l'imprimante.



3 Utilisez l'adaptateur c.a. et le câble d'alimentation c.a. pour raccorder la batterie Li-ion rechargeable à une prise de courant c.a. ou utilisez le câble c.c. pour raccorder la batterie à une prise de courant c.c.

Le voyant de la batterie s'allume en orange.

Lorsque la batterie Li-ion rechargeable est entièrement chargée, le voyant de la batterie s'éteint.



1 Voyant POWER (Marche-arrêt)

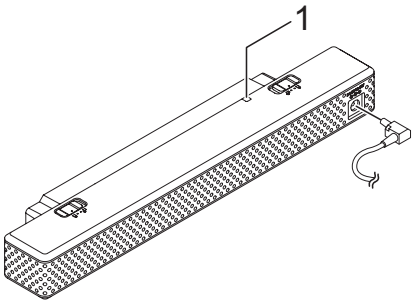
2 Voyant de la batterie

Charge de la batterie lorsqu'elle est hors de l'imprimante

Utilisez l'adaptateur c.a. et le câble d'alimentation c.a. pour raccorder la batterie Li-ion rechargeable à une prise de courant c.a. ou utilisez le câble c.c. pour raccorder la batterie à une prise de courant c.c.

Le voyant de la batterie s'allume en orange.

Lorsque la batterie Li-ion rechargeable est entièrement chargée, le voyant de la batterie s'éteint.



1 Voyant de la batterie

Arrêt de la charge de la batterie Li-ion rechargeable

Pour arrêter la charge de la batterie Li-ion rechargeable, débranchez le câble d'alimentation c.a. ou c.c. de la prise c.a./c.c. de la batterie.

Conseils d'utilisation de la batterie Li-ion rechargeable

- Chargez la batterie Li-ion rechargeable immédiatement après l'achat. Ne l'utilisez pas avant qu'elle soit entièrement chargée.
- Les impressions plus sombres déchargent plus rapidement la batterie Li-ion rechargeable que les impressions plus claires. Vous pouvez régler la densité d'impression dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante (voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22) ou dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Densité d'impression* à la page 39).
- Contrairement à la batterie Ni-MH rechargeable, la batterie Li-ion rechargeable n'a pas besoin de rafraîchissement ni de charge d'entretien.
- La charge de la batterie Li-ion rechargeable peut avoir lieu dans des environnements dont la température est comprise entre 32 et 104 °F (0 et 40 °C). Veillez à toujours respecter ces conditions de température pour la charge de la batterie Li-ion rechargeable. Si la température ambiante se situe hors de ces valeurs, la batterie Li-ion rechargeable ne chargera pas, et le voyant de la batterie restera allumé.
- Si l'imprimante est utilisée alors que la batterie Li-ion rechargeable est installée et que l'adaptateur c.a. ou le câble c.c. est raccordé, la fonction d'extinction automatique a pour effet d'éteindre l'imprimante après la durée spécifiée (voir *Hors tension auto(AC/DC/Li-ion)* à la page 37), puis de recharger la batterie Li-ion rechargeable. Le voyant de la batterie s'éteint et la charge s'arrête après une durée maximum de 180 minutes depuis que l'imprimante a été allumée.

- Si l'imprimante est utilisée alors que la batterie Li-ion rechargeable est installée et que l'adaptateur c.a. ou le câble c.c. est raccordé, le voyant de la batterie peut s'éteindre et la charge s'arrêter même si la batterie Li-ion rechargeable n'est pas complètement chargée.
- En cas de charge de la batterie Li-ion rechargeable par le câble c.c., la tension fournie peut ne pas être suffisante pour une charge complète de la batterie Li-ion rechargeable. Après une durée maximum de 180 minutes depuis le début de la charge, le voyant de la batterie s'éteint et la charge s'arrête même si la batterie Li-ion rechargeable n'est pas complètement chargée.

Caractéristiques de la batterie Li-ion rechargeable

Il est essentiel de comprendre les propriétés de la batterie Li-ion rechargeable pour optimiser son utilisation.

- L'utilisation ou le rangement de la batterie Li-ion rechargeable dans un endroit exposé à des températures élevées ou basses peut accélérer sa détérioration. En particulier, l'utilisation d'une batterie Li-ion rechargeable dont la charge est élevée (chargée à plus de 90 %) dans un endroit exposé à des températures élevées accélérera considérablement la détérioration de la batterie.
- L'utilisation de l'imprimante alors que la batterie Li-ion rechargeable est installée et en charge peut accélérer la détérioration de la batterie. Si vous souhaitez utiliser l'imprimante en y laissant la batterie Li-ion rechargeable, débranchez l'adaptateur c.a. ou le câble c.c.
- Efforcez-vous toujours de décharger totalement la batterie Li-ion rechargeable avant de la charger.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'imprimante pendant une période prolongée, retirez la batterie Li-ion rechargeable de l'imprimante lorsque sa charge est de maximum 50 %, et conservez la batterie dans un endroit frais, à l'abri des rayons directs du soleil.
- Si la batterie Li-ion rechargeable n'est pas utilisée pendant une période prolongée, nous vous recommandons de la charger tous les 6 mois.
- Pour plus d'informations sur les autres mesures de précaution à prendre, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la batterie Li-ion rechargeable.

Vue d'ensemble des caractéristiques des batteries rechargeables

Le tableau ci-dessous décrit les caractéristiques des deux types de batterie rechargeable susceptibles d'être utilisés dans l'imprimante.

	Batterie Ni-MH	Batterie Li-ion
Montage	Interne	Externe
Impression en charge	Oui	Oui
Charge d'entretien nécessaire	Oui	Non
Emplacement du chargeur	Dans l'imprimante	Dans la batterie
Temps de charge approximatif	120 min	180 min
Nombre approximatif de pages/charge	70 pages	300 pages
Rafraîchissement de la batterie	Oui	Non
Charge sans l'imprimante	Non	Oui

Installation et désinstallation du pilote

Installation du pilote d'imprimante

Remarque

- Ne connectez pas l'imprimante à votre ordinateur via le câble USB tant que le pilote d'imprimante n'est pas installé. Si vous le faites par erreur, annulez la fenêtre « Assistant de nouveau matériel détecté », déconnectez l'imprimante et installez le pilote conformément aux instructions ci-dessous.
- Pour utiliser l'interface Bluetooth (PJ-662/663 uniquement), installez un pilote Bluetooth sur l'ordinateur avant d'installer le pilote d'imprimante et l'utilitaire PJ-600 Series Utility.

Pour les utilisateurs de Windows®

1. Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

2. Cliquez sur [**Logiciel PC (Windows)**], puis cliquez sur [**Installation standard**] ou sur l'élément spécifique que vous souhaitez installer.

   Si vous cliquez sur [**Installation standard**], les éléments installés sont les suivants, en fonction du modèle de votre imprimante.
   Pour les modèles PJ-622/662 :
   Pilote d'imprimante et utilitaire PJ-600 Series Utility
   Pour les modèles PJ-623/663 :
   Pilote d'imprimante, utilitaire PJ-600 Series Utility et P-touch® Editor

3. Sélectionnez le modèle de votre imprimante.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

5. Cliquez sur [**Terminer**] pour fermer l'écran d'installation.

Pour les utilisateurs de Mac OS®

1. Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

2. Ouvrez le dossier [**Mac OS X**], puis double-cliquez sur [**Brother PJ-XXX Driver.pkg**] pour lancer le programme d'installation du pilote.

3. Suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

4. Pour les modèles PJ-622/623 :
   Une fois l'installation terminée, cliquez sur [**Fermer**].
   Pour les modèles PJ-662/663 :
   Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur [**Redémarrer**]. L'ordinateur redémarre.

5. Allumez l'imprimante.

6 Mac OS® X 10.4.11 :
Double-cliquez sur le lecteur où Mac OS® X est installé, puis double-cliquez sur [**Applications**] - [**Utilitaires**] - [**Utilitaire Configuration d'imprimante**]. La fenêtre [**Liste des imprimantes**] s'affiche.
Mac OS® X 10.5.x - 10.6 :
Cliquez sur le menu Apple - [**Préférences Système...**], puis cliquez sur [**Imprimantes et fax**].

7 Cliquez sur le bouton [**Ajouter**] / [**+**] pour ajouter votre appareil.

8 Sélectionnez [**PJ-XXX**] / [**Brother PJ-XXX**], puis cliquez sur [**Ajouter**]. L'imprimante est prête à être utilisée.

Désinstallation du pilote d'imprimante

Pour les utilisateurs de Windows®

■ Windows® XP

1 Éteignez l'imprimante.

2 [**Démarrer**] - [**Panneau de configuration**] - [**Imprimantes et autres périphériques**] - [**Imprimantes et télécopieurs**].

3 Sélectionnez [**Brother PJ-XXX**] et cliquez sur [**Fichier**] - [**Supprimer**] ou cliquez avec le bouton droit sur l'icône et sélectionnez [**Supprimer**].

4 Accédez à [**Fichier**] - [**Propriétés du serveur**]. La fenêtre [**Propriétés de Serveur d'impression**] s'affiche.

5 Cliquez sur l'onglet [**Pilotes**] et sélectionnez [**Brother PJ-XXX**]. Cliquez ensuite sur [**Supprimer**].

6 Fermez la fenêtre [**Propriétés de Serveur d'impression**]. La désinstallation du pilote d'imprimante est terminée.

■ Windows Vista®

1 Éteignez l'imprimante.

2 Bouton Démarrer - [**Panneau de configuration**] - [**Matériel et audio**] - [**Imprimantes**].

3 [**Brother PJ-XXX**] et cliquez sur [**Supprimer cette imprimante**] ou cliquez avec le bouton droit sur l'icône et sélectionnez [**Supprimer**].

4 Dans la fenêtre [**Imprimantes**], cliquez avec le bouton droit et sélectionnez [**Exécuter en tant qu'administrateur**] - [**Propriétés du serveur...**].
Si la boîte de dialogue de confirmation de l'autorisation s'affiche, cliquez sur [**Continuer**].
Si la boîte de dialogue [**Contrôle de compte d'utilisateur**] s'affiche, entrez le mot de passe et cliquez sur [**OK**]. La fenêtre [**Propriétés de Serveur d'impression**] s'affiche.

5 Cliquez sur l'onglet [**Pilotes**] et sélectionnez [**Brother PJ-XXX**]. Cliquez ensuite sur [**Supprimer...**].

6 Sélectionnez [**Supprimer le pilote et le package de pilotes**] et cliquez sur [**OK**]. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

7 Fermez la fenêtre [**Propriétés de Serveur d'impression**]. La désinstallation du pilote d'imprimante est terminée.

■ Windows® 7

1. Éteignez l'imprimante.
2. Bouton Démarrer - [**Périphériques et imprimantes**].
3. Sélectionnez [**Brother PJ-XXX**] et cliquez sur [**Supprimer le périphérique**] ou cliquez avec le bouton droit sur l'icône et sélectionnez [**Supprimer le périphérique**].
   Si un message Contrôle de compte d'utilisateur s'affiche, saisissez le mot de passe, puis cliquez sur [**Yes**].
4. Sélectionnez [**Télécopie**] ou [**Microsoft XPS Document Writer**] dans la fenêtre [**Périphériques et imprimantes**], puis cliquez sur [**Propriétés du serveur d'impression**], qui s'affiche dans la barre de menus.
5. Cliquez sur l'onglet [**Pilotes**], puis sur [**Modifier les paramètres de pilote**]. Si un message Contrôle de compte d'utilisateur s'affiche, saisissez le mot de passe, puis cliquez sur [**Yes**]. Sélectionnez [**Brother PJ-XXX**], puis cliquez sur [**Supprimer...**].
6. Sélectionnez [**Supprimer le pilote et le package de pilotes**], puis cliquez sur [**OK**]. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
7. Fermez la fenêtre [**Propriétés de Serveur d'impression**]. La désinstallation du pilote d'imprimante est terminée.

Pour les utilisateurs de Mac OS®

1. Éteignez l'imprimante.
2. Mac OS® X 10.4.11 :
   Double-cliquez sur le lecteur où Mac OS® X est installé, puis double-cliquez sur [**Applications**] - [**Utilitaires**] - [**Utilitaire Configuration d'imprimante**]. La fenêtre [**Liste des imprimantes**] s'affiche.
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6 :
   Cliquez sur le menu Apple - [**Préférences Système...**], puis cliquez sur [**Imprimantes et fax**].
3. Mac OS® X 10.4.11 :
   Sélectionnez [**PJ-XXX**], puis cliquez sur [**Supprimer**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6 :
   Sélectionnez [**Brother PJ-XXX**], puis cliquez sur [**-**].
4. Fermez la fenêtre [**Liste des imprimantes**] (10.4.11) / [**Imprimantes et fax**] (10.5.x - 10.6). La désinstallation du pilote d'imprimante est terminée.

Connexion de l'ordinateur et de l'imprimante

L'imprimante peut être connectée à votre ordinateur via un câble USB ou par Bluetooth (PJ-662/663 uniquement).

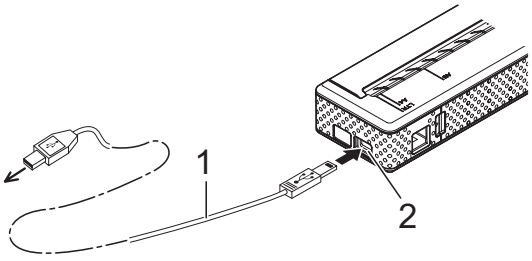
	Installez le pilote d'imprimante avant de connecter l'imprimante à l'ordinateur.

Remarque

Si vous établissez une connexion avec Bluetooth, les paramètres de connexion sont enregistrés et conservés même lorsque l'imprimante est éteinte.

Connexion USB

1. Assurez-vous que l'imprimante est éteinte avant de connecter le câble USB.
2. Connectez l'extrémité du câble USB qui doit être raccordée à l'imprimante au port USB sur le côté de l'imprimante.



1 Câble USB

2 Port USB

3. Connectez l'autre extrémité du câble USB au port USB de l'ordinateur.

Connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)

Remarque

Suivez les recommandations du fabricant de votre ordinateur Bluetooth ou de votre adaptateur Bluetooth, et installez tout matériel ou logiciel nécessaire.

Pour les utilisateurs de Windows®

1. Utilisez le logiciel de gestion de périphérique Bluetooth pour détecter l'imprimante et configurer sa connexion.

Remarque

Si le logiciel vous invite à entrer un code Bluetooth (code d'identification NIP), entrez le code affecté à l'imprimante. Par défaut, le code de l'imprimante correspond aux quatre derniers chiffres de son numéro de série.

2. Notez le nom du port utilisé pour la connexion.
3. Ouvrez l'écran de l'imprimante de façon à pouvoir modifier les paramètres du port de l'imprimante.

   Windows® XP :
   [Démarrer] - **[Panneau de configuration]** - **[Imprimantes et autres périphériques]** - **[Imprimantes et télécopieurs]**.

   Windows Vista® :
   Bouton Démarrer - **[Panneau de configuration]** - **[Matériel et audio]** - **[Imprimantes]**.

   Windows® 7 :
   Bouton Démarrer - **[Périphériques et imprimantes]**.

4 Windows® XP / Windows Vista® :
Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'imprimante, puis sélectionnez [**Propriétés**].
Windows® 7 :
Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'imprimante, puis sélectionnez [**Propriétés de l'imprimante**].

5 Cliquez sur l'onglet [**Ports**].

6 Sélectionnez le nom du port confirmé à l'étape ❷ (« COM » suivi d'un numéro).

7 Cliquez sur [**OK**] pour fermer la boîte de dialogue des propriétés.

8 Fermez la fenêtre de l'imprimante pour terminer.

Remarque

Reportez-vous à la documentation de votre logiciel de gestion de périphériques Bluetooth pour plus d'informations sur les paramètres de connexion, la confirmation du nom du port, etc.

Pour les utilisateurs de Mac OS®

■ Configuration de Bluetooth

1 Mac OS® X 10.4.11 :
Sélectionnez [**Configurer un appareil Bluetooth...**] dans le menu ᛒ (Bluetooth) dans la barre de menus. La fenêtre [**Assistant réglages Bluetooth**] s'affiche. Allez à l'étape ❷.
Mac OS® X 10.5.x :
Sélectionnez [**Parcourir le contenu d'un appareil...**] dans le menu ᛒ (Bluetooth) dans la barre de menus. La fenêtre [**Parcourir les fichiers**] s'affiche. Allez à l'étape ❽.
Mac OS® X 10.6 :
Sélectionnez [**Configurer un appareil Bluetooth...**] dans le menu ᛒ (Bluetooth) dans la barre de menus. La fenêtre [**Assistant réglages Bluetooth**] s'affiche. Allez à l'étape ❾.

2 Mac OS® X 10.4.11 :
Cliquez sur [**Continuer**] dans l'écran [**Introduction**].

3 Mac OS® X 10.4.11 :
Sélectionnez [**Tout appareil**] dans l'écran [**Sélectionnez le type d'appareil**], puis cliquez sur [**Continuer**].

4 Mac OS® X 10.4.11 :
Sélectionnez [**Options de code d'accès...**] dans l'écran [**Configuration d'un appareil Bluetooth**], sélectionnez [**Utiliser un code d'accès spécifique**], puis cliquez sur [**OK**].

Remarque

Le code de l'imprimante (code d'identification NIP) correspond par défaut aux quatre derniers chiffres de son numéro de série.

5 Mac OS® X 10.4.11 :
Sélectionnez l'imprimante dans la liste à l'écran [**Configuration d'un appareil Bluetooth**] et cliquez sur [**Continuer**].

6 Mac OS® X 10.4.11 :
Cliquez sur [**Continuer**] dans l'écran [**Configuration d'un appareil Bluetooth**], entrez le code (code d'identification NIP) à côté de [**Code d'accès**], puis cliquez sur [**Continuer**].

7 Mac OS® X 10.4.11 :
Cliquez sur [**Continuer**] pour afficher l'écran [**Conclusion**], puis cliquez sur [**Quitter**].

Remarque

Si [**Aucun service géré n'a été trouvé sur votre appareil.**] s'affiche, cliquez sur [**Continuer**].

8 Mac OS® X 10.5.x :
Sélectionnez l'imprimante souhaitée et cochez la case [**Mémoriser cet appareil**].

Remarque

Le code de l'imprimante (code d'identification NIP) correspond par défaut aux quatre derniers chiffres de son numéro de série.

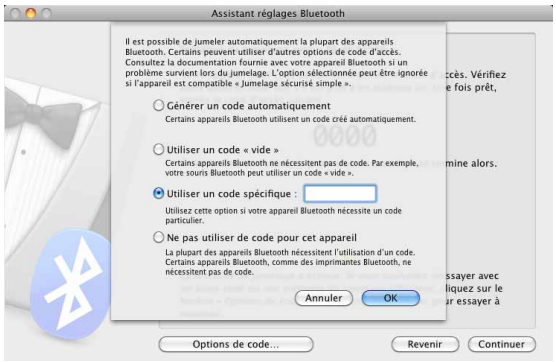
9 Mac OS® X 10.6 :
Sélectionnez l'imprimante appropriée dans la liste, puis cliquez sur [**Continuer**].

10 Mac OS® X 10.6 :
Cliquez sur [**Options de code...**].

11 Mac OS® X 10.6 :
Sélectionnez [**Utiliser un code spécifique**], entrez le code Bluetooth de l'imprimante (code d'identification NIP), cliquez sur [**OK**], puis sur [**Continuer**].

Remarque

Le code de l'imprimante (code d'identification NIP) correspond par défaut aux quatre derniers chiffres de son numéro de série.

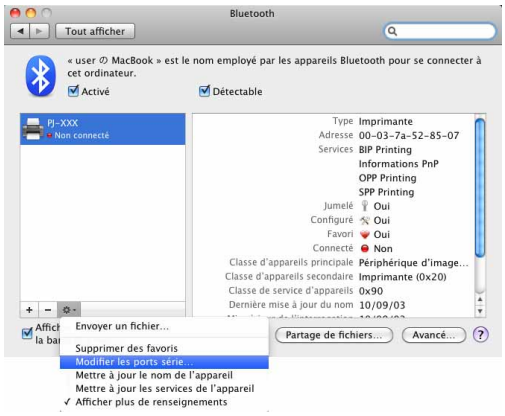

Assistant réglages Bluetooth
Il est possible de jumeler automatiquement la plupart des appareils Bluetooth. Certains peuvent utiliser d'autres options de code d'accès. Consultez la documentation fournie avec votre appareil Bluetooth si un problème survient lors du jumelage. L'option sélectionnée peut être ignorée si l'appareil est compatible « Jumelage sécurisé simple ».
Générer un code automatiquement
Certains appareils Bluetooth utilisent un code créé automatiquement.
Utiliser un code « vide »
Certains appareils Bluetooth ne nécessitent pas de code. Par exemple, votre souris Bluetooth peut utiliser un code « vide ».
Utiliser un code spécifique :
Utilisez cette option si votre appareil Bluetooth nécessite un code particulier.
Ne pas utiliser de code pour cet appareil
La plupart des appareils Bluetooth nécessitent l'utilisation d'un code. Certains appareils Bluetooth, comme des imprimantes Bluetooth, ne nécessitent pas de code.
Annuler
OK
Options de code...
Revenir
Continuer

12 Mac OS® X 10.6 :
Lorsque l'écran [**Conclusion**] s'affiche, cliquez sur [**Quitter**].

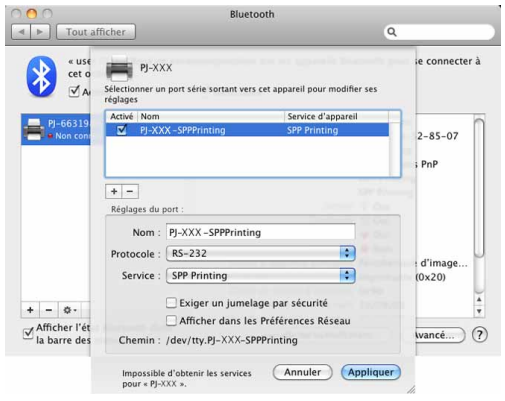
■ Configuration du port série

1 Ouvrez [**Préférences Système...**] et cliquez sur [**Bluetooth**].

2 Mac OS® X 10.4.11 :
Cliquez sur [**Modifier les ports série...**].
Mac OS® X 10.5.x - 10.6 :
Sélectionnez [**Modifier les ports série...**] dans le menu.



3 Sélectionnez [**RS-232**] dans le menu déroulant [**Type du port**] (10.4.11) / [**Protocole**] (10.5.x-10.6), sélectionnez [**SPP Printing**] dans le menu déroulant [**Service d'appareil**] (10.4.11) / [**Service**] (10.5.x-10.6), puis cliquez sur [**Appliquer**].



■ Ajout d'une imprimante Bluetooth

1. Lancez le programme d'installation de l'imprimante Bluetooth. Double-cliquez sur [**Macintosh HD**] - [**Bibliothèque**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Bluetooth Printer Setup.app**].

2. Sélectionnez le nom de port spécifié à l'étape ❸ de la section *Configuration du port série* à la page 16 comme [**Printer Name**] (Nom de l'imprimante), sélectionnez le pilote d'imprimante dans le menu déroulant [**Print Using**] (Imprimer avec) et cliquez sur [**Add**] (Ajouter).

   Mac OS® X 10.4.11 :
   Double-cliquez sur le lecteur où Mac OS® X est installé, puis double-cliquez sur [**Applications**] - [**Utilitaires**] - [**Utilitaire Configuration d'imprimante**]. La fenêtre [**Liste des imprimantes**] s'affiche. L'imprimante Bluetooth est ajoutée.

   Mac OS® X 10.5.x - 10.6 :
   L'imprimante Bluetooth est ajoutée dans la section [**Imprimantes et fax**] du menu [**Préférences Système...**].

Remarque

Un code NIP peut être nécessaire pour appairer l'imprimante et l'ordinateur ou l'adaptateur Bluetooth. Le code NIP par défaut correspond aux quatre derniers caractères du numéro de série de l'imprimante. Si nécessaire, vous pouvez modifier ce code NIP à l'aide de l'utilitaire PJ-600 Series Utility. Pour plus d'informations, voir *Paramètres Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)* à la page 42.

Basculement entre une connexion IrDA et une connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)

Lorsque vous passez d'une connexion IrDA à une connexion Bluetooth, ou inversement, vous devez modifier les paramètres de l'imprimante qui correspondent au mode de connexion. Il existe deux méthodes pour changer ces paramètres.

Modification du paramétrage à partir de l'ordinateur

À l'aide de l'utilitaire PJ-600 Series Utility, sélectionnez le mode de connexion approprié pour [**E/S sans fil**]. Pour plus d'informations, voir *E/S sans fil (PJ-662/663 uniquement)* à la page 40.

Modification du paramétrage à partir de l'imprimante

1. Utilisez l'utilitaire PJ-600 Series Utility pour paramétrer [**Mode basculement sans fil**] à [**Activer**] (voir *Mode basculement sans fil (PJ-662/663 uniquement)* à la page 40).

2. L'imprimante étant éteinte, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation du papier et pressez le bouton marche-arrêt pendant au moins trois secondes. Vérifiez ensuite si le voyant Bluetooth s'allume (connexion Bluetooth établie) ou est éteint (pas de connexion Bluetooth).

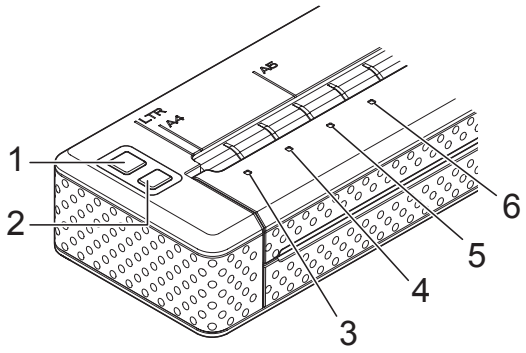
Remarque

- La connexion IrDA permet de connecter des terminaux de données portatifs.
- Pour connecter un terminal de données portatif avec une connexion IrDA ou Bluetooth, reportez-vous à la documentation fournie avec l'appareil.

2 Utilisation de l'imprimante

Panneau de commande

Le panneau de commande se compose du bouton marche-arrêt ⏻, du bouton d'alimentation du papier ↑🗋 et des voyants.



1. ⏻ **Bouton marche-arrêt**
2. ↑🗋 **Bouton d'alimentation du papier**
3. **Voyant POWER (Marche-arrêt)**
4. **Voyant DATA (Données)**
5. **Voyant STATUS (État)**
6. **Voyant Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)**

Fonctions du bouton marche-arrêt et du bouton d'alimentation du papier

Fonction du bouton marche-arrêt ⏻	Utilisation
Allumer l'imprimante	Lorsque l'imprimante est éteinte, pressez le bouton marche-arrêt ⏻ pendant environ une seconde, jusqu'à ce que le voyant POWER (Marche-arrêt) s'allume.
Éteindre l'imprimante	Appuyez rapidement deux fois sur le bouton marche-arrêt ⏻. (Si la fonction d'extinction automatique est activée dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility, l'imprimante s'éteint d'elle-même automatiquement après la période d'inactivité définie.)
Charger la batterie Ni-MH rechargeable	Lorsque l'imprimante est éteinte, pressez le bouton marche-arrêt ⏻ pendant au moins deux secondes, jusqu'à ce que le voyant POWER (Marche-arrêt) commence à clignoter en vert et en orange. Le voyant POWER (Marche-arrêt) continue à clignoter jusqu'à ce que la charge soit terminée. Pour plus d'informations sur la charge de la batterie Ni-MH rechargeable, voir *Charge de la batterie Ni-MH rechargeable* à la page 4. La batterie Ni-MH rechargeable peut être chargée sans rafraîchissement en fonction du paramétrage [**Recharger batterie Ni-MH**] effectué dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Recharger batterie Ni-MH* à la page 37).
Arrêter le rafraîchissement et commencer à charger la batterie Ni-MH rechargeable	Pendant le rafraîchissement de la batterie Ni-MH rechargeable, maintenez enfoncé le bouton marche-arrêt ⏻ pour arrêter le rafraîchissement et commencer la charge de la batterie.
Éteindre l'imprimante sans interrompre la charge de la batterie Ni-MH rechargeable	Appuyez rapidement deux fois sur le bouton marche-arrêt ⏻.

Remarque

La batterie Li-ion rechargeable n'est pas concernée par ces fonctions.

Fonction du bouton d'alimentation du papier ↑🗋	Utilisation
Éjecter le papier manuellement (alimentation manuelle de formulaire)	Veillez à ce que l'imprimante soit allumée et que du papier soit chargé, puis appuyez sur le bouton d'alimentation du papier ↑🗋. Le papier est éjecté lentement tant que le bouton est pressé. Si vous continuez à maintenir le bouton d'alimentation du papier ↑🗋 enfoncé après l'éjection d'une longueur d'environ 1/2 pouce (12,7 mm) de papier, l'éjection se poursuit et fait sortir une longueur d'environ une page de papier à haute vitesse. La quantité de papier éjectée est déterminée par le paramètre [**Champ Mode d'alimentation**] (voir *Champ Mode d'alimentation* à la page 22 ou 39). Pour s'assurer que l'impression est bien terminée avant d'autoriser une alimentation de papier, les alimentations manuelles de formulaire sont interdites pendant cinq secondes après la réception de données par l'imprimante.
Mettre l'imprimante en mode service	Veillez à ce que l'imprimante soit allumée et qu'aucun papier ne soit chargé, puis pressez le bouton d'alimentation du papier ↑🗋 pendant au moins deux secondes, jusqu'à ce que le voyant DATA (Données) s'allume en rouge. Le mode service sert à imprimer le rapport des paramètres de l'imprimante (voir *Impression d'un rapport de service* à la page 51).

Voyants

Les voyants s'allument et clignotent pour indiquer l'état de l'imprimante. Chaque voyant peut briller ou clignoter en vert, rouge, orange ou bleu. Pour plus d'informations, voir *Voyants* à la page 47.

Solutions d'impression

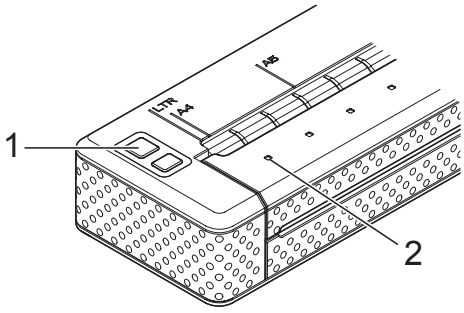
Votre imprimante peut être utilisée avec différentes versions des systèmes d'exploitation Windows® et Mac OS®.

Dans la plupart des cas, l'imprimante a besoin d'un logiciel pilote pour communiquer avec l'ordinateur. Ces pilotes peuvent être installés à l'aide du CD-ROM d'installation, les versions les plus récentes étant disponibles en téléchargement sur le site Web Brother Solutions Center (http://solutions.brother.com/). Nous vous recommandons de visiter ce site Web pour obtenir la version la plus récente des pilotes.

Impression

Pour imprimer, suivez la procédure ci-dessous.

1. Ouvrez le document à imprimer.
2. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension. Utilisez pour cela une batterie chargée ou raccordez l'imprimante à une prise de courant c.a. ou c.c.
3. Allumez l'imprimante en appuyant sur le bouton marche-arrêt ⏻. Le voyant POWER (Marche-arrêt) s'allume.



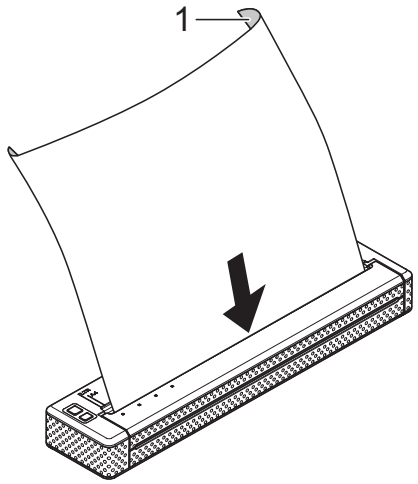
1 ⏻ Bouton marche-arrêt

2 Voyant POWER (Marche-arrêt)

4. Connectez l'imprimante à un ordinateur par liaison USB, IrDA ou Bluetooth (PJ-662/663 uniquement).
5. Chargez le papier. Tenez le papier des deux mains pour qu'il soit bien droit et introduisez-le avec soin dans la fente d'introduction de l'imprimante jusqu'à ce que le rouleau le fasse avancer et l'amène à la position de départ. Utilisez du papier de marque Brother.

Remarque

- Veillez à ce que le bord inférieur du papier soit parallèle au rouleau.
- Il n'est possible d'imprimer que sur une seule face du papier. Vérifiez le papier et chargez-le de telle sorte que la face lisse (couchée) soit orientée vers le bas (voir *Conseils d'utilisation du papier* à la page 27).



1 Surface d'impression

6 Si nécessaire, modifiez les réglages d'impression dans le pilote d'imprimante (voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22) ou dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Utilitaire PJ-600 Series Utility* à la page 29).

7 Cliquez sur [**Imprimer**] dans le menu du programme sur l'ordinateur.

Le voyant DATA (Données) clignote en vert pour indiquer que l'imprimante reçoit des données, et le document est imprimé.

8 Éteignez l'imprimante en appuyant rapidement deux fois sur le bouton marche-arrêt ⏻. Le voyant POWER (Marche-arrêt) s'éteint.

Remarque

- Si du papier est chargé et que le voyant DATA (Données) reste vert sans clignoter, c'est que l'imprimante n'a pas reçu assez de données pour imprimer une page entière. Pressez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation du papier ↑ pour imprimer et éjecter la page.
- Si vous chargez du papier avant de lancer la tâche d'impression, vous avez le temps d'ajuster la position du papier. Si le papier se met de travers lorsque l'imprimante le fait avancer en position de départ, ouvrez complètement le couvercle de sortie du papier, retirez le papier, puis refermez le couvercle et chargez à nouveau le papier (voir *Élimination d'un bourrage papier* à la page 27).
- Pour imprimer une image JPEG sans utiliser le pilote d'imprimante, voir *Impression JPEG* à la page 44.

Réalisation d'impressions plus claires ou plus sombres

Vous pouvez réaliser des impressions plus claires ou plus sombres en réglant la densité d'impression dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante (voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22) ou dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Densité d'impression* à la page 39).

Lorsque vous utilisez la batterie, un changement du réglage de la densité d'impression peut avoir un léger impact sur la vitesse d'impression et sur le nombre de pages qui peuvent être imprimées en une seule charge.

Configuration des options du pilote d'imprimante

Lorsque vous réalisez une impression à partir d'un programme de l'ordinateur, vous pouvez configurer diverses options d'impression à l'aide du pilote d'imprimante.

Type de papier

Réglages disponibles : [**Feuille de découpe**], [**Rouleau**], [**Rouleau perforé**], [**Retrait de rouleau perforé**]

Réglage par défaut : [**Feuille de découpe**]

Cette option permet de choisir le type de papier selon celui qui est chargé dans l'imprimante.

Pour les utilisateurs de Mac OS®, voir *Sélection du type de papier* à la page 25.

Densité

Réglages disponibles : [**0**] - [**10**], Imprimante par défaut

Réglage par défaut : Imprimante par défaut

Cette option permet de définir la densité d'impression, c'est-à-dire le caractère plus clair ou plus sombre du document imprimé. Une valeur inférieure produit une impression plus claire, une valeur supérieure une impression plus foncée.

[Imprimante par défaut] est la valeur réglée en usine de l'appareil (Réglage par défaut), ou une valeur réglée par l'utilitaire PJ-600 series utility.

Une impression plus sombre consomme plus d'énergie de la batterie, mais peut être plus facile à lire si la police ou le contenu du document est composé de lignes fines. S'il est important de ménager la batterie, sélectionnez une valeur inférieure.

Mode 2 plis

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option est utilisée lorsqu'un papier à double épaisseur est chargé. Si vous sélectionnez [**Activer**], l'imprimante produit des impressions plus sombres (et plus lentes) que si l'option [**Densité**] est réglée à 10.

Champ Mode d'alimentation

Réglages disponibles : [**Aucune alimentation**], [**Page fixe**], [**Fin de page**], [**Retrait de fin de page**]

Réglage par défaut : [**Page fixe**]

Cette option détermine le mode d'éjection du papier ainsi que la façon dont l'imprimante répond à la commande d'alimentation de papier.

- **Aucune alimentation** - Il n'y a pas d'alimentation du papier à la fin d'une tâche. Comme ce réglage n'éjecte pas de papier supplémentaire à la fin du document, il est particulièrement utile avec du papier en rouleau non perforé.
- **Page fixe** - À la fin de la tâche d'impression, le papier est avancé de façon à correspondre à la longueur verticale du format de page sélectionné (Lettre, Légal, A4 ou un format défini par l'utilisateur). Ce réglage convient à l'utilisation de papier feuille à feuille.
- **Fin de page** - Le papier est avancé jusqu'à ce que l'imprimante détecte qu'il ne reste plus de papier dans la fente d'introduction ou jusqu'à une longueur de papier maximale de 14 pouces (355,6 mm). Ce réglage convient à l'utilisation de papier perforé.

- **Retrait de fin de page** - Le papier est avancé jusqu'à ce que le capteur de papier détecte une marque de fin de page préimprimée sur la page ou la fin de la feuille. Lorsque ce réglage est sélectionné, réglez l'option [**Type de papier**] à [**Retrait de rouleau perforé**].

Marge d'alimentation pour l'option Aucune alimentation

Réglages disponibles : [**Aucune**], [**1/2 pouce (12.7 mm)**], [**1 pouce (25.4 mm)**], [**1 pouce 1/2 (38.1 mm)**], [**2 pouces (50.8 mm)**]

Réglage par défaut : [**1 pouce (25.4 mm)**]

Cette option est utilisée quand l'option [**Champ Mode d'alimentation**] est réglée à [**Aucune alimentation**]. Le papier est éjecté après la dernière page du document, conformément au réglage.

Remarque

Cette option affecte uniquement la dernière page d'un document. La marge inférieure définie par le programme de l'ordinateur n'a pas d'effet, et la marge supérieure détermine le total des marges supérieure et inférieure entre les pages d'un document à plusieurs pages.

Pause du papier rouleau (Windows® uniquement)

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option est utilisée pour afficher un message de confirmation de chaque page en cas d'impression sur du papier en rouleau.

Impression ligne pointillés

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option sert à imprimer des lignes de perforation entre les pages. Elle est utile en cas d'impression sur du papier en rouleau. Si vous sélectionnez [**Activer**], réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Page fixe**]. Notez bien que les lignes de perforation sont imprimées sur le papier, elles ne sont pas perforées.

Changer automatiquement de mode de commande (Windows® uniquement)

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Activer**]

Déterminez si, oui ou non, la commande de changement de mode est envoyée automatiquement lors d'un changement de commande au cours de l'utilisation de l'imprimante.

Réglage de la taille du papier

Pour utiliser un format de papier prédéfini (Lettre, Légal, A4, etc.), sélectionnez le format de papier dans la boîte de dialogue de mise en page.

Si le format de papier approprié n'est pas défini, exécutez la procédure suivante pour ajouter et configurer le format de papier ad hoc.

Pour les utilisateurs de Windows®

■ Windows® XP

1. Si le format de papier souhaité n'est pas défini, ouvrez [**Panneau de configuration**] - [**Imprimantes et autres périphériques**] - [**Imprimantes et télécopieurs**].
2. Veillez à ce qu'aucun élément ne soit sélectionné, puis cliquez avec le bouton droit de la souris dans la fenêtre [**Imprimantes et télécopieurs**] et sélectionnez [**Propriétés du serveur**]. La fenêtre [**Propriétés du serveur**] s'affiche.
3. Cliquez sur l'onglet [**Formulaires**], configurez le format de papier souhaité ainsi que les autres options éventuellement nécessaires, puis ajoutez le format de papier.

■ Windows Vista®

1. Ouvrez [**Panneau de configuration**] - [**Matériel et audio**] - [**Imprimantes**].
2. Veillez à ce qu'aucun élément ne soit sélectionné, puis cliquez avec le bouton droit de la souris dans la fenêtre [**Imprimantes**] et sélectionnez [**Exécuter en tant qu'administrateur**] - [**Propriétés du serveur...**]. Si la boîte de dialogue de confirmation de l'autorisation s'affiche, cliquez sur [**Continuer**]. Si la boîte de dialogue [**Contrôle de compte d'utilisateur**] s'affiche, entrez le mot de passe et cliquez sur [**OK**].
3. Cliquez sur l'onglet [**Formulaires**], configurez le format de papier souhaité ainsi que les autres options éventuellement nécessaires, puis ajoutez le format de papier.

■ Windows® 7

1. Bouton Démarrer - [**Périphériques et imprimantes**].
2. Sélectionnez [**Brother PJ-XXX**], puis cliquez sur [**Propriétés du serveur d'impression**].
3. Cliquez sur l'onglet [**Formulaires**], puis sur [**Modifier les paramètres de formulaire**]. Si la boîte de dialogue [**Contrôle de compte d'utilisateur**] s'affiche, entrez le mot de passe et cliquez sur [**Yes**].
4. Configurez le format de papier souhaité ainsi que les autres options éventuellement nécessaires, puis ajoutez le format de papier.

Pour les utilisateurs de Mac OS®

1. Si le format de papier souhaité n'est pas défini, ouvrez la boîte de dialogue [**Format d'impression**] et sélectionnez [**Taille du papier**] - [**Cérer les tailles personnalisées...**]. La fenêtre de format de papier personnalisé s'affiché.

2 Configurez le format de papier souhaité ainsi que les autres options éventuellement nécessaires, puis ajoutez le format de papier.

Sélection du type de papier

Le type de papier peut recevoir les réglages suivants : [**Feuille de découpe**], [**Rouleau**], [**Rouleau perforé**] ou [**Retrait de rouleau perforé**].

Papier feuille à feuille

Si vous utilisez du papier feuille à feuille, configurez le pilote d'imprimante comme ci-dessous.

1. Sélectionnez le format de papier approprié (Lettre, A4 ou Légal).
2. Pour Windows® uniquement, réglez [**Type de papier**] à [**Feuille de découpe**].
3. Réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Page fixe**].

Papier en rouleau non perforé

Si vous utilisez du papier en rouleau non perforé, configurez le pilote d'imprimante comme ci-dessous en fonction de la longueur désirée de chaque page.

Pages de longueur variable (économie de papier)

Dans ce cas, le format de papier qui est sélectionné détermine le nombre maximum de lignes par page.

1. Sélectionnez le format de papier approprié.
   Windows® : Lettre, A4 ou Légal
   Mac OS® : Lettre (rouleau), A4 (rouleau) ou Légal (rouleau)
2. Pour Windows® uniquement, réglez [**Type de papier**] à [**Rouleau**].
3. Réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Aucune alimentation**].

4. Réglez [**Marge d'alimentation pour l'option Aucune alimentation**] à la valeur souhaitée. Le papier est éjecté après la dernière page du document, conformément au réglage.

Pages de longueur infinie (enregistrements d'événements géologiques ou polygraphes)

1. Réglez le format de papier à [**Infini**].
2. Pour Windows® uniquement, réglez [**Type de papier**] à [**Rouleau**].
3. Réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Aucune alimentation**].
4. Réglez [**Marge d'alimentation pour l'option Aucune alimentation**] à la valeur souhaitée. Le papier est éjecté après la dernière page du document, conformément au réglage.
5. Confirmez que les marges supérieure et inférieure définies dans le programme de l'ordinateur sont réglées à (0).

Papier en rouleau perforé

Si vous utilisez du papier en rouleau perforé, configurez le pilote d'imprimante comme ci-dessous.

1. Sélectionnez le format de papier approprié.
   Windows® : Lettre, A4 ou Légal
   Mac OS® : Lettre (rouleau perforé) ou Lettre (rouleau perforé à retrait), etc.
2. Pour Windows® uniquement, réglez [**Type de papier**] à [**Rouleau perforé**] ou [**Retrait de rouleau perforé**].
3. Réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Fin de page**] ou [**Retrait de fin de page**].
   Si vous sélectionnez [**Rouleau perforé**], il n'y a pas d'alimentation de papier entre les pages, et la zone imprimable pour tout format de papier (y compris les formats personnalisés) est réduite. Si vous sélectionnez [**Retrait de rouleau perforé**], il y a avance du papier entre les pages, et la zone imprimable est la même que lors de l'utilisation de papier feuille à feuille.

Conseils d'utilisation du papier

Utilisation de papier thermique de marque Brother

L'utilisation de papier thermique rend inutile l'utilisation de toner, de rubans ou d'encre. Brother garantit une compatibilité optimale si vous utilisez votre imprimante avec du papier thermique de marque Brother, car c'est un papier qui a été conçu et testé spécialement pour les imprimantes de la famille PocketJet.

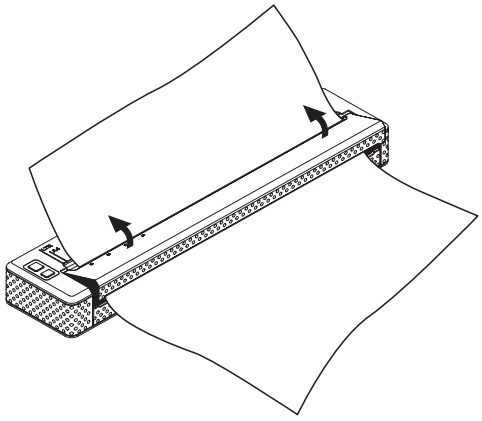
Utilisation et manipulation

- Lorsque vous chargez du papier, assurez-vous que la face lisse (couchée) soit orientée vers le dos de l'imprimante.
- Pour éviter tout plissage et déchirement, conservez le papier dans sa boîte ou son sachet jusqu'à ce qu'il soit utilisé.
- Ne pliez pas, ne froissez pas et ne plissez pas le papier avant de le charger.
- Conservez le papier à l'abri des températures élevées et de l'humidité.
- Évitez les expositions prolongées à de la lumière ultraviolette intense.
- Évitez tout contact avec des papiers diazo (tirage de plans), non carbonés ou couchés à haut brillant.
- Évitez tout contact avec les matières vinyles ou acétates, telles que de nombreuses couvertures de carnet ou de présentation.
- Évitez tout contact avec les solvants organiques, les huiles et l'ammoniaque.
- Si vous devez utiliser un marqueur de couleur, veillez à ce que celui-ci soit à base d'eau. L'utilisation d'un marqueur à base de solvant peut assombrir le papier.

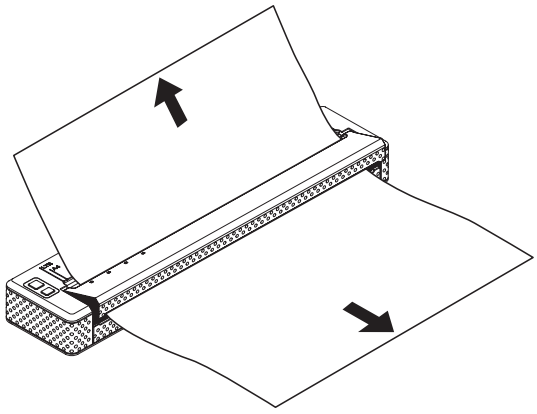
Élimination d'un bourrage papier

En cas de bourrage papier, retirez le papier conformément à la procédure suivante.

1. Pressez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation du papier ↑. Le moteur d'entraînement se met en marche, d'abord lentement, puis plus rapidement tant que le bouton est enfoncé. Cette opération peut être répétée autant de fois que nécessaire.
   Si elle ne suffit pas à éjecter le papier coincé, continuez à l'étape suivante.
2. Ouvrez avec soin le couvercle de sortie du papier, au maximum.



3. Retirez délicatement le papier de l'imprimante, dans n'importe quel sens.



4. Fermez le couvercle de sortie du papier.

5 Introduisez une nouvelle feuille de papier et relancez l'impression.

Papier en rouleau à couper

Le papier du rouleau peut être coupé à l'aide de la barre de coupe de l'imprimante. Tirez un des bords du papier éjecté vers le haut et vers l'autre bord, en diagonale.

	La barre de coupe est tranchante. Pour éviter de vous blesser, ne la touchez pas.

3 Utilitaire PJ-600 Series Utility

Présentation générale

L'utilitaire PJ-600 Series Utility est un programme informatique qui permet de modifier les réglages par défaut de l'imprimante.

Normalement, quand vous utilisez un programme de l'ordinateur pour imprimer un document, vous définissez les réglages d'impression dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante, suite à quoi les données sont envoyées à l'imprimante (pour plus d'informations sur les réglages du pilote d'imprimante, voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22). Vous pouvez cependant utiliser l'utilitaire PJ-600 Series Utility pour accéder à des réglages plus avancés que ceux du pilote d'imprimante.

Toutefois, la plupart des utilisateurs n'ont pas besoin de modifier ces réglages, qui n'interviennent généralement que lors de l'impression de données de type texte à partir d'un ordinateur sur lequel le pilote d'imprimante n'est pas installé.

	N'utilisez PJ-600 Series Utility pour configurer l'imprimante que lorsque celle-ci est inactive. Des dysfonctionnements peuvent survenir si vous tentez de configurer l'imprimante pendant qu'elle traite une tâche d'impression.

Installation de PJ-600 Series Utility

Pour les utilisateurs de Windows®

1. Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
2. Cliquez sur [**Logiciel PC (Windows)**], puis sur [**Utilitaire Série PJ-600**].

Remarque

Vous pouvez installer PJ-600 Series Utility avec les autres logiciels en cliquant sur [**Logiciel PC (Windows)**] - [**Installation standard**] (voir *Installation et désinstallation du pilote* à la page 11).

Pour les utilisateurs de Mac OS®

L'utilitaire PJ-600 Series Utility est installé automatiquement au cours de l'installation du pilote d'imprimante (voir *Installation et désinstallation du pilote* à la page 11).

[**Macintosh HD**] - [**Bibliothèque**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**]

Désinstallation de PJ-600 Series Utility

Pour les utilisateurs de Windows®

1. Windows® XP :
   [**Démarrer**] - [**Panneau de configuration**] - [**Ajouter ou supprimer des programmes**]. La fenêtre [**Ajouter ou supprimer des programmes**] s'affiche.
   Windows Vista® / Windows® 7 :
   Bouton Démarrer - [**Panneau de configuration**] - [**Programmes**] - [**Programmes et fonctionnalités**]. La fenêtre [**Désinstaller ou modifier un programme**] s'affiche.
2. Windows® XP :
   Sélectionnez [**Brother PJ-600 Series Utility**], puis cliquez sur [**Supprimer**].
   Windows Vista® / Windows® 7 :
   Sélectionnez [**Brother PJ-600 Series Utility**], puis cliquez sur [**Désinstaller**].
3. Cliquez sur [**Yes**]. Lorsque la boîte de dialogue [**Contrôle de compte d'utilisateur**] s'affiche, cliquez sur [**Autoriser**]. Si vous êtes invité à entrer un mot de passe, saisissez ce mot de passe, puis cliquez sur [**Yes**]. L'opération de désinstallation démarre.
4. Fermez la fenêtre [**Ajouter ou supprimer des programmes**] (Windows® XP) / [**Programmes et fonctionnalités**] (Windows Vista® / Windows® 7). La désinstallation de PJ-600 Series Utility est terminée.

Pour les utilisateurs de Mac OS®

Pour désinstaller PJ-600 Series Utility, ouvrez le dossier spécifié ci-dessous et jetez l'application Brother PJ-600 Series Utility.app dans la corbeille.

[**Macintosh HD**] - [**Bibliothèque**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Utilisation de PJ-600 Series Utility

Avant d'utiliser PJ-600 Series Utility

- Raccordez l'imprimante à une prise de courant c.a. ou c.c. ou assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Assurez-vous que le pilote d'imprimante a été installé et est fonctionnel.
- Connectez l'imprimante à un ordinateur par liaison USB ou Bluetooth (PJ-662/663 uniquement).
  (Si vous utilisez PJ-600 Series Utility sur un Macintosh, l'imprimante ne peut être configurée que lorsqu'elle est connectée par USB.)

Lancement de PJ-600 Series Utility

Remarque

Si les versions Windows® et Macintosh de l'utilitaire PJ-600 Series Utility offrent les mêmes fonctionnalités, leur présentation diffère. Les captures d'écran illustrées dans cette section correspondent à la version Windows® de PJ-600 Series Utility.

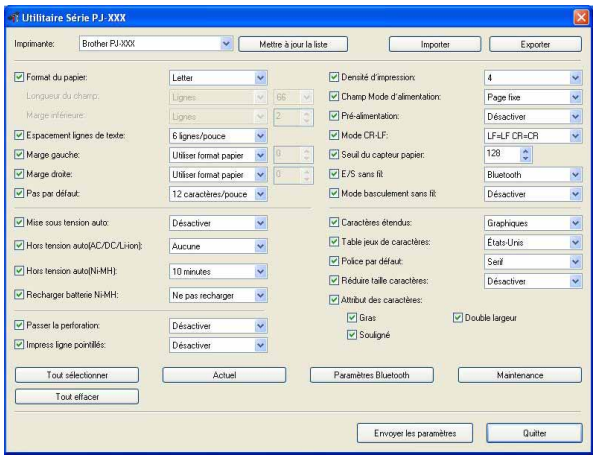
Pour les utilisateurs de Windows®

Pour lancer PJ-600 Series Utility, cliquez sur le bouton Démarrer - [**Tous les programmes**] - [**Brother PocketJet**] - [**Brother PJ-600 Series Utility**].

Pour les utilisateurs de Mac OS®

Pour lancer PJ-600 Series Utility, double-cliquez sur [**Macintosh HD**] - [**Bibliothèque**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

La fenêtre principale (illustrée ci-dessous) s'ouvre et les réglages par défaut de l'imprimante s'affichent.



Les réglages présentés ici peuvent varier suivant le pays et peuvent avoir reçu une configuration spéciale pour certains clients.

Comment utiliser PJ-600 Series Utility

1. Dans la fenêtre principale de PJ-600 Series Utility, cochez les cases des options dont les réglages peuvent être modifiés.
2. Sélectionnez les réglages appropriés dans les menus déroulants ou entrez les valeurs souhaitées.
3. Cliquez sur [**Envoyer les paramètres**] pour enregistrer les réglages sur l'imprimante.

Remarque

Certaines options peuvent être configurées à la fois dans la boîte de dialogue de l'imprimante et dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility. Dans le cas des options suivantes, c'est le réglage défini dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante qui est prioritaire.

[**Format du papier**]
[**Densité**] ([**Densité d'impression**])
[**Champ Mode d'alimentation**]
[**Impression ligne pointillés**]

Les réglages définis à l'aide du pilote d'imprimante sont appliqués à la session d'impression et conservés jusqu'à ce que l'imprimante soit éteinte.

Lorsque l'imprimante est rallumée, ce sont les réglages définis dans l'utilitaire PJ-600 Series Utility qui sont utilisés comme réglages par défaut.

Options

Remarque

- La plupart des utilisateurs ne doivent pas modifier ces réglages. Ils n'interviennent généralement que lors de l'impression de données de type texte à partir d'un ordinateur sur lequel le pilote d'imprimante n'est pas installé.
- Les options communes à tous les systèmes d'exploitation sont notamment Allumage automatique, Extinction automatique et Préalimentation du papier.

Modification des réglages

1 Imprimante

Affiche la liste des imprimantes compatibles qui sont connectées à l'ordinateur. Si vous utilisez PJ-600 Series Utility pour modifier les réglages de l'imprimante, les réglages de l'imprimante sélectionnée dans cette liste changent.

2 Mettre à jour la liste (Windows® uniquement)

Rafraîchit la liste des imprimantes. Si une imprimante est connectée à l'ordinateur ou si elle est allumée alors que PJ-600 Series Utility est en cours d'utilisation, cliquez sur ce bouton pour rafraîchir la liste et sélectionner l'imprimante souhaitée.

3 Importer

Charge un fichier de configuration créé avec PJ-600 Series Utility qui a été enregistré précédemment dans le cadre de la fonction d'exportation.

Remarque

Pour envoyer à l'imprimante un fichier de configuration enregistré précédemment, utilisez la fonction d'importation pour charger le fichier, puis cliquez sur [**Envoyer les paramètres**].

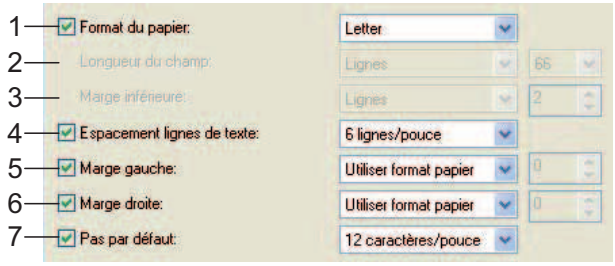
4 Exporter

Enregistre les réglages en cours dans un fichier de configuration.

Remarque

PJ-662/663 uniquement : Le code NIP et l'adresse Bluetooth ne sont pas exportés.

Définition du format du papier

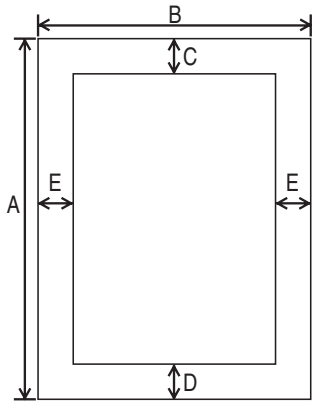


1 Format du papier

Réglages disponibles : [**Letter**], [**A4**], [**Legal**], [**Personnalisé**]

Réglage par défaut : [**Letter**]

Cette option détermine le format de papier par défaut. Dans le cas des formats de papier standard, cette option détermine également les marges par défaut et la longueur de chaque page imprimée, comme illustré ci-dessous.



(Toutes les mesures sont données en pouces (mm))

Format de papier	A	B	C	D	E
Letter	11 (279)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)
A4	11,69 (297)	8,27 (210)	0,10 (2,5)	0,59 (15)	0,13 (3,3)
Legal	14 (356)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)

Si vous sélectionnez [**Personnalisé**], les spécifications de la page sont déterminées par les options suivantes.

[**Longueur du champ**]
[**Marge inférieure**]
[**Marge gauche**]
[**Marge droite**]

Remarque

Si cette option est modifiée dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante, cette modification est prioritaire.

2 Longueur du champ

Réglages disponibles : [**Lignes**] (6 - 127*), [**Pouces**] (1,00 - 21,16**)

* Quand [**Espacement lignes de texte**] est réglé à [**6 lignes/pouce**] : 6-127 ; avec un réglage à [**8 lignes/pouce (0,125")**] ou [**8 lignes/pouce (0,12")**] : 8-127

** Quand [**Espacement lignes de texte**] est réglé à [**6 lignes/pouce**] : 1,00-21,16 ; avec un réglage à [**8 lignes/pouce (0,125")**] ou [**8 lignes/pouce (0,12")**] : 1,00-15,87

Réglage par défaut : [**Lignes**] (6)

Le réglage défini pour cette option s'applique uniquement lorsque [**Format du papier**] est réglé à [**Personnalisé**].

La longueur du formulaire est déterminée par la spécification du nombre de lignes par page ou de la longueur en pouces de chaque page.

- **Lignes** - La longueur du formulaire (c'est-à-dire la hauteur de la page) est déterminée par le nombre de lignes de texte par page (indiqué ici) et la hauteur de chaque ligne (indiquée dans [**Espacement lignes de texte**]).
- **Pouces** - La longueur du formulaire est spécifiée en pouces.

Si vous basculez entre [**Lignes**] et [**Pouces**], PJ-600 Series Utility recalcule automatiquement le réglage.

3 Marge inférieure

Réglages disponibles : Quand [**Espacement lignes de texte**] est réglé à [**6 lignes/pouce**] : 3-126 ; avec un réglage à [**8 lignes/pouce (0,125")**] ou [**8 lignes/pouce (0,12")**] : 4-126

Réglage par défaut : [**Lignes**] (3)

Le réglage défini pour cette option s'applique uniquement lorsque [**Format du papier**] est réglé à [**Personnalisé**].

La hauteur de la marge inférieure est exprimée en lignes de texte. Par exemple, si [**Marge inférieure**] est réglé à 6 lignes et si [**Espacement lignes de texte**] est réglé à 6 lignes par pouce, la hauteur effective de la marge inférieure est de 1 pouce (25,4 mm).

Il est à noter que la hauteur minimale de la marge inférieure doit être d'au moins 0,5 pouce (12,7 mm). Par exemple, si [**Espacement lignes de texte**] est réglé à 6 lignes par pouce, [**Marge inférieure**] doit être réglé à au moins 3 lignes.

Le réglage maximum correspond au nombre de lignes déterminé par le réglage [**Longueur du champ**] - 1.

4 Espacement lignes de texte

Réglages disponibles : [**6 lignes/pouce**], [**8 lignes/pouce (0,125")**], [**8 lignes/pouce (0,12")**]

Réglage par défaut : [**6 lignes/pouce**]

Cette option détermine la hauteur de chaque ligne de texte. Quand [**Caractères étendus**] est réglé à [**Graphiques**] pour imprimer des caractères graphiques, nous vous recommandons de sélectionner [**8 lignes/pouce (0,12")**], parce que les caractères graphiques font 0,12 pouce (3,1 mm) de haut.

5 Marge gauche

Réglages disponibles : [**Utiliser format papier**], [**Colonnes**] (le nombre de colonnes peut être spécifié)

Réglage par défaut : [**Utiliser format papier**]

- **Utiliser format papier** - Les marges utilisées sont celles déterminées par défaut par le réglage du format du papier. Elles assurent une largeur d'impression disponible de 8 pouces (203,2 mm).
- **Colonnes** - La marge gauche correspond au nombre de colonnes (spécifié ici) multiplié par la largeur des colonnes. La largeur de chaque colonne est déterminée par le réglage [**Pas par défaut**]. Par exemple, si [**Marge gauche**] est réglé à 12 et que [**Pas par défaut**] est réglé à [**12 caractères/pouce**], la largeur effective de la marge gauche est de 1 pouce (25,4 mm). Il est à noter que si [**Pas par défaut**] est réglé à [**Proportionnel**], la valeur utilisée pour ce calcul est de 10 caractères/pouce.

La largeur maximale de la marge gauche est de 4,5 pouces (114,3 mm).

6 Marge droite

Réglages disponibles : [**Utiliser format papier**], [**Colonnes**] (le nombre de colonnes peut être spécifié)

Réglage par défaut : [**Utiliser format papier**]

- **Utiliser format papier** - Les marges utilisées sont celles déterminées par défaut par le réglage du format du papier. Elles assurent une largeur d'impression disponible de 8 pouces (203,2 mm).
- **Colonnes** - La marge droite correspond au nombre de colonnes (spécifié ici) multiplié par la largeur des colonnes. La largeur de chaque colonne est déterminée par le réglage [**Pas par défaut**]. Par exemple, si [**Marge droite**] est réglé à 12 et que [**Pas par défaut**] est réglé à [**12 caractères/pouce**], la largeur effective de la marge gauche est de 1 pouce (25,4 mm). Il est à noter que si [**Pas par défaut**] est réglé à [**Proportionnel**], la valeur utilisée pour ce calcul est de 10 caractères/pouce.

La largeur maximale de la marge droite est un réglage qui correspond à une largeur de page imprimable de 0,2 pouce (5,08 mm) (la largeur de page imprimable est l'espace disponible entre la marge gauche et la marge droite).

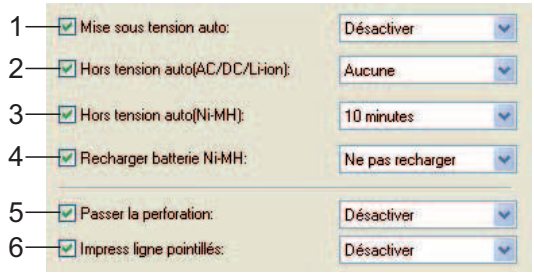
7 Pas par défaut

Réglages disponibles : [**10 caractères/pouce**], [**12 caractères/pouce**], [**15 caractères/pouce**], [**Proportionnel**]

Réglage par défaut : [**12 caractères/pouce**]

Cette option détermine la largeur de caractère. Si vous sélectionnez 10, 12 ou 15 caractères/pouce, chaque caractère aura la même largeur. Cette largeur sera la même pour les lettres « w » et « i », par exemple. Si vous sélectionnez [**Proportionnel**], la largeur de caractère varie suivant le caractère. Ainsi, la lettre « w » sera plus large que la lettre « i ». Il est à noter que le réglage sélectionné ici affecte la largeur des marges gauche et droite.

Définition des options relatives à la gestion de l'énergie et aux rouleaux de papier



1 Mise sous tension auto

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**], [**Activé - Pas de bouton principal**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option détermine le mode de fonctionnement de l'imprimante lorsqu'elle est raccordée à une prise de courant c.a. ou c.c.

- **Désactiver** - L'imprimante entre en mode veille, pour une consommation d'énergie minimale. Pour allumer l'imprimante, appuyez sur le bouton marche-arrêt ⏻.
- **Activer** - L'imprimante s'allume automatiquement. Ce mode est utile lorsque l'accès au bouton marche-arrêt ⏻ n'est pas aisé.
- **Activé - Pas de bouton principal** - L'imprimante s'allume automatiquement. Le bouton marche-arrêt ⏻ ne peut pas être utilisé pour éteindre l'imprimante. Ce mode est utile dans les situations où le bouton pourrait être pressé par accident. Pour éteindre l'imprimante, débranchez-la de la prise de courant c.a. ou c.c.

2 Hors tension auto(AC/DC/Li-ion)

Réglages disponibles : [**Aucune**], [**10 minutes**], [**20 minutes**], [**30 minutes**], [**40 minutes**], [**50 minutes**], [**60 minutes**]

Réglage par défaut : [**Aucune**]

Cette option détermine le temps qui doit s'écouler avant que l'imprimante s'éteigne automatiquement pour économiser de l'énergie lorsqu'elle fonctionne sur c.a., sur c.c. ou sur batterie Li-ion rechargeable. L'imprimante s'éteint si elle ne reçoit pas de données pendant le temps spécifié.

3 Hors tension auto(Ni-MH)

Réglages disponibles : [**Aucune**], [**10 minutes**], [**20 minutes**], [**30 minutes**], [**40 minutes**], [**50 minutes**], [**60 minutes**]

Réglage par défaut : [**10 minutes**]

Cette option détermine le temps qui doit s'écouler avant que l'imprimante s'éteigne automatiquement pour économiser de l'énergie lorsqu'elle tire son courant de la batterie Ni-MH rechargeable. L'imprimante s'éteint si elle ne reçoit pas de données pendant le temps spécifié.

Si l'imprimante est raccordée à une source d'alimentation c.a. ou c.c. alors qu'une batterie Ni-MH rechargeable est installée, le réglage sélectionné pour [**Hors tension auto(AC/DC/Li-ion)**] est prioritaire sur le réglage de cette option.

4 Recharger batterie Ni-MH

Réglages disponibles : [**Ne pas recharger**], [**À chaque fois**], [**Toutes les 5 fois**], [**Toutes les 10 fois**]

Réglage par défaut : [**Ne pas recharger**]

Cette option détermine la fréquence de rafraîchissement de la batterie Ni-MH. Par exemple, si vous sélectionnez [**Toutes les 5 fois**], la batterie Ni-MH rechargeable est rafraîchie une fois sur cinq lorsque la batterie est en charge.

Pour plus d'informations sur le rafraîchissement et la charge de la batterie Ni-MH rechargeable, voir *Charge de la batterie Ni-MH rechargeable* à la page 4.

5 Passer la perforation

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option permet de prévoir une marge d'un pouce (25,4 mm) en haut et en bas du papier. Cette configuration est utile lors d'une impression sur du papier en rouleau perforé, de telle façon que l'imprimante n'imprime pas sur la perforation.

6 Impress ligne pointillés

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

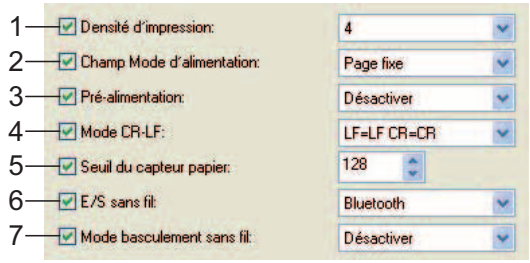
Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option sert à imprimer des lignes en trait tireté entre les pages. Elle est utile en cas d'impression sur du papier en rouleau. Si vous sélectionnez [**Activer**], réglez [**Champ Mode d'alimentation**] à [**Page fixe**]. Notez bien que les lignes en trait tireté sont imprimées sur le papier, elles ne sont pas perforées.

Remarque

Si cette option est modifiée dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante, cette modification est prioritaire.

Définition de la densité d'impression et d'autres options



1 Densité d'impression

Réglages disponibles : [**0**] - [**10**]

Réglage par défaut : [**6**] (PJ-623/663), [**4**] (PJ-622/662)

Cette option permet de définir la densité d'impression, c'est-à-dire le caractère plus clair ou plus sombre du document imprimé. Une valeur inférieure produit une impression plus claire, une valeur supérieure une impression plus foncée.

Une impression plus sombre consomme plus d'énergie de la batterie, mais peut être plus facile à lire si la police ou le contenu du document est composé de lignes fines. S'il est important de ménager la batterie, sélectionnez une valeur inférieure.

Remarque

Si cette option est modifiée dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante, cette modification est prioritaire.

2 Champ Mode d'alimentation

Réglages disponibles : [**Aucune alimentation**], [**Page fixe**], [**Fin de page**], [**Retrait de fin de page**]

Réglage par défaut : [**Page fixe**]

Cette option détermine le mode d'éjection du papier ainsi que la façon dont l'imprimante répond à la commande d'alimentation de formulaire d'une source quelconque.

- **Aucune alimentation** - Il n'y a pas d'alimentation du papier à la fin d'une tâche. Comme ce réglage n'éjecte pas de papier supplémentaire à la fin du document, il est particulièrement utile avec du papier en rouleau non perforé.
- **Page fixe** - À la fin de la tâche d'impression, le papier est avancé de façon à correspondre à la longueur verticale du format de page sélectionné (Lettre, Légal, A4 ou un format défini par l'utilisateur). Ce réglage convient à l'utilisation de papier feuille à feuille.
- **Fin de page** - Le papier est avancé jusqu'à ce que l'imprimante détecte qu'il ne reste plus de papier dans la fente d'introduction ou jusqu'à une longueur de papier maximale de 14 pouces (355,6 mm). Ce réglage convient à l'utilisation de papier perforé.
- **Retrait de fin de page** - Le papier est avancé jusqu'à ce que le capteur de papier détecte une marque de fin de page préimprimée sur la page ou la fin de la feuille. Lorsque ce réglage est sélectionné, réglez l'option [**Type de papier**] à [**Retrait de rouleau perforé**].

Remarque

Si cette option est modifiée dans la boîte de dialogue du pilote d'imprimante, cette modification est prioritaire.

3 Pré-alimentation

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Si vous sélectionnez [**Activer**], l'imprimante éjecte une petite longueur de papier lorsqu'elle s'allume. Si vous utilisez du papier en rouleau perforé ou préimprimé, nous vous recommandons de régler cette option à [**Désactiver**].

4 Mode CR-LF

Réglages disponibles : [**LF=LF CR=CR**], [**LF=CR+LF CR=CR+LF**]

Réglage par défaut : [**LF=LF CR=CR**]

Cette option détermine la façon dont l'imprimante réagit quand elle reçoit des commandes de saut de ligne LF et de retour de chariot CR (caractères ASCII 10 et 13). Par défaut, la tête d'impression avance à la ligne suivante pour une commande LF et revient à la marge gauche pour une commande CR.

Lorsque le périphérique envoie des données à l'imprimante, il peut envoyer à la fois une commande LF et une commande CR à la fin d'une ligne pour placer la tête d'impression sur la marge gauche (commande de retour de chariot CR) de la ligne suivante (commande de saut de ligne LF). Cependant, certains périphériques n'envoient qu'une seule commande. Dans de tels cas, l'imprimante doit réagir comme si les deux commandes avaient été envoyées. Si votre périphérique envoie uniquement des commandes LF ou CR à la fin des lignes, sélectionnez [**LF=CR+LF CR=CR+LF**].

5 Seuil du capteur papier

Réglages disponibles : Réglage d'un nombre (0 - 255)

Réglage par défaut : [**128**]

Cette option détermine le seuil de détection du capteur de papier.

6 E/S sans fil (PJ-662/663 uniquement)

Réglages disponibles : [**Bluetooth**], [**IrDA**]

Réglage par défaut : [**Bluetooth**]

Cette option détermine si une connexion Bluetooth ou IrDA peut être utilisée.

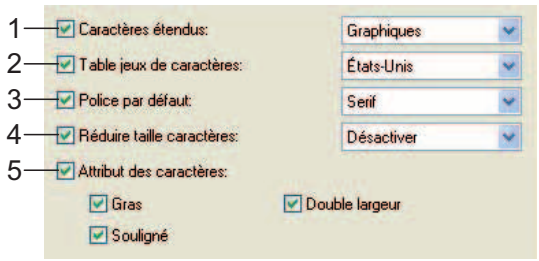
7 Mode basculement sans fil (PJ-662/663 uniquement)

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Cette option détermine si les boutons sur l'imprimante peuvent être utilisés pour basculer entre les modes de connexion Bluetooth et IrDA (voir *Basculement entre une connexion IrDA et une connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)* à la page 17).

Définition des options relatives aux polices internes



1 Caractères étendus

Réglages disponibles : [**Italique**], [**Graphiques**]

Réglage par défaut : [**Graphiques**]

Cette option détermine quels caractères sont utilisés lors de l'impression des caractères ASCII entre 128 et 255. Si vous sélectionnez [**Italique**], ce sont les versions italiques des caractères ASCII de 32 à 127 qui sont utilisées. Si vous sélectionnez [**Graphiques**], les caractères utilisés sont ceux présentés dans le tableau page 60.

2 Table jeux de caractères

Réglages disponibles : [**États-Unis**], [**France**], [**Allemagne**], [**Royaume-Uni**], [**Danemark I**], [**Suède**], [**Italie**], [**Espagne I**], [**Japon**], [**Norvège**], [**Danemark II**], [**Espagne II**], [**Amérique Latine**], [**Corée**], [**Legal**]

Réglage par défaut : [**États-Unis**]

Cette option permet de déterminer le jeu de caractères à utiliser pour imprimer des caractères spéciaux qui conviennent à la langue sélectionnée. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau page 61.

3 Police par défaut

Réglages disponibles : [**Serif**], [**Sans Serif**]

Réglage par défaut : [**Serif**]

Cette option permet de déterminer la police intégrée à utiliser. Une police à empattement (« Serif », semblable à la police Courier) et une police sans empattement (« Sans Serif », semblable à la police Letter Gothic) sont intégrées.

4 Réduire taille caractères

Réglages disponibles : [**Désactiver**], [**Activer**]

Réglage par défaut : [**Désactiver**]

Ce paramètre détermine si le texte est imprimé à une taille réduite. La taille effective du texte dépend du réglage sélectionné pour [**Pas par défaut**], comme illustré ci-dessous.

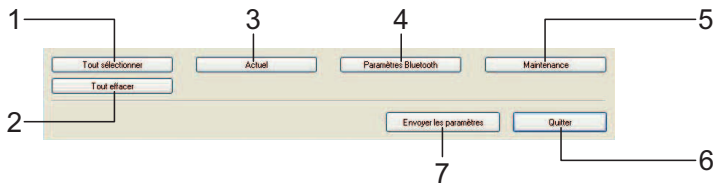
Pas par défaut	Taille réduite
10 caractères/pouce	16,67 caractères/pouce
12 caractères/pouce	20 caractères/pouce
Proportionnel	Moitié de la largeur de caractère
15 caractères/pouce	Pas de changement

5 Attribut des caractères

Réglages disponibles : [**Gras**], [**Double largeur**], [**Souligné**]

Cette option permet de déterminer les attributs utilisés pour le texte imprimé.

Menu de l'utilitaire PJ-600 Series Utility



1 Tout sélectionner

Cliquez sur [**Tout sélectionner**] pour cocher toutes les cases de PJ-600 Series Utility.

2 Tout effacer

Cliquez sur [**Tout effacer**] pour décocher toutes les cases de PJ-600 Series Utility.

3 Actuel

Cliquez sur [**Actuel**] pour récupérer les réglages en cours de l'imprimante sélectionnée dans le menu déroulant [**Imprimante**].

4 Paramètres Bluetooth (PJ-662/663 uniquement)

Cliquez sur [**Paramètres Bluetooth**] pour ouvrir la boîte de dialogue des réglages Bluetooth, qui permet de donner un nom à l'imprimante, de modifier le code NIP Bluetooth de l'imprimante (mot de passe), etc.

■ **Code PIN**

Permet de déterminer si un code NIP Bluetooth est nécessaire, de modifier le code NIP Bluetooth de l'imprimante et de déterminer si la communication Bluetooth doit être cryptée.

Si vous sélectionnez [**Activer**] dans le menu déroulant [**Code PIN**], le code NIP spécifié ici doit également être enregistré sur l'ordinateur pour qu'une communication Bluetooth soit possible avec l'imprimante. Vous pouvez modifier le code NIP, si nécessaire.

Si vous cochez la case [**Cryptage**], les données échangées entre l'ordinateur et l'imprimante par Bluetooth via le logiciel PJ-600 Series Utility seront cryptées.

■ **Nom de l'appareil**

Permet de définir un nom (de maximum 30 caractères) pour l'imprimante. L'attribution d'un nom est utile quand plusieurs imprimantes Bluetooth sont définies.

■ **Visible pour les autres appareils**

Permet de déterminer si l'imprimante peut être « détectée » par d'autres périphériques Bluetooth.

■ **Adresse Bluetooth**

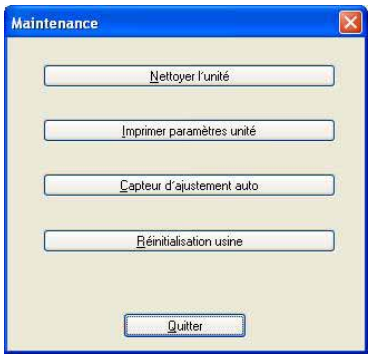
Affiche l'adresse Bluetooth courante.

Remarque

Le code NIP et le nom du périphérique doivent utiliser exclusivement des caractères alphanumériques (A-Z, a-z, 0-9). Le nom du périphérique peut contenir des espaces, pas le code NIP.

5 Maintenance

Cliquez sur [**Maintenance**] pour ouvrir la boîte de dialogue d'entretien.



- **Nettoyer l'unité**

  Voir *Nettoyage du rouleau de la platine* à la page 45.

- **Imprimer paramètres unité**

  Cliquez sur [**Imprimer paramètres unité**] pour imprimer un rapport détaillant la version du microprogramme de l'imprimante, la qualité d'image utilisée ainsi que d'autres informations de configuration, comme illustré ci-dessous.

Brother PJ-XXX Firmware Version 1.00
Current Settings
PROGRAM VERSION : PJ-Main V1.00
BOOT VERSION : PJ-Boot V1.00
FONT1 VERSION : PJ-Font-E V1.00
FONT2 VERSION : PJ-Font-P V1.00
EEPROM VERSION : V1.000
AUTO POWER ON : Disabled
PAGE LENGTH : 66
1" PERF SKIP : Disabled
BOTTOM MARGIN LINES : 2
PAGE SIZE : Letter
LINE FEED PITCH : 1/6
FONT : Serif
PITCH SELECT : 12cpi
CONDENSED MODE PRINT : Disabled
FONT ATTRIBUTE : Disabled
CHARACTER TABLE : Extended Graphics
INTERNATIONAL CHAR SET : USA
AUTO LINE FEED : Disabled
DENSITY LEVEL : 4
PAPER EJECT MODE : Fixed Page Mode
BATTERY REFRESH INTERVAL : Never Discharges Before Charging
SERIAL No. : GSG191928
DASH LINE BETWEEN PAGES : Disabled
PRE-FEED ON POWER UP : Enabled
AUTO POWER OFF(AC/DC/LI-ION): Disabled
AUTO POWER OFF(NI-MH) : 10 Minutes
WIRELESS I/O : BT/USB
WIRELESS SWITCHING MODE : Disabled
BD ADDRESS : 00:03:7A:52:86:44
BLUETOOTH LOCAL NAME : PJ-6621928
PAGE COUNTER : 29
ROM FREE : 5898240 byte
Courier10 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Courier12 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Courier15 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
CourierProp ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
Sans Serif10 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789
END_OF_PAGE

Vous pouvez également imprimer ce rapport en appuyant sur le bouton d'alimentation du papier ↑ (voir *Impression d'un rapport de service* à la page 51).

- **Capteur d'ajustement auto**

  Cliquez sur [**Capteur d'ajustement auto**] et suivez les instructions à l'écran pour régler automatiquement le capteur de détection du papier.

- **Réinitialisation usine**

  Cliquez sur [**Réinitialisation usine**] pour réinitialiser le logiciel PJ-600 Series Utility et envoyer les réglages par défaut à l'imprimante.

6 Quitter

Cliquez sur [**Quitter**] pour quitter PJ-600 Series Utility.

7 Envoyer les paramètres

Cliquez sur [**Envoyer les paramètres**] pour enregistrer les réglages accompagnés d'une coche dans le logiciel PJ-600 Series Utility dans un fichier de configuration sur l'ordinateur et envoyer ces réglages à l'imprimante. Ces réglages deviendront les réglages par défaut de l'imprimante la prochaine fois qu'elle sera allumée.

4 Autres fonctions

Impression JPEG

Si vous utilisez une connexion IrDA ou une connexion Bluetooth (PJ-662/663 uniquement), vous pouvez imprimer des données de type image (JPEG) sans utiliser le pilote d'imprimante.

Remarque

- L'impression via une connexion IrDA fait appel au protocole IrOBEX.
- Pour l'impression via une connexion Bluetooth, c'est le protocole Bluetooth Basic Imaging Profile (BIP) qui est utilisé.
- L'imprimante convertit les images JPEG couleur en images noir et blanc par le biais d'un processus de tramage.
- Lorsque vous envoyez une image JPEG déjà en noir et blanc, ce processus de tramage peut faire perdre à l'image imprimée sa netteté.
- Pour améliorer la qualité d'image, essayez de désactiver tout prétraitement de l'image JPEG.

- Seules les images JPEG peuvent être imprimées. (Fichiers présentant l'extension .jpg.)
- La taille de fichier maximale est de 5 Mo.
- Les résolutions maximales sont les suivantes.

  300 ppp : 3300 × 2400 points (h x l)

  200 ppp : 2200 × 1600 points (h x l)

  Si ces limites sont dépassées, les données reçues par l'imprimante sont ignorées, et aucune impression n'est effectuée.
- L'impression s'effectue suivant le principe 1 pixel = 1 point.
- L'imprimante exécute un traitement binaire (binaire simple) pour imprimer l'image.
- L'impression commence dans le coin supérieur gauche du papier.
- L'image est imprimée selon le rapport hauteur-largeur des données reçues.

5 Entretien de l'imprimante

Nettoyage du rouleau de la platine

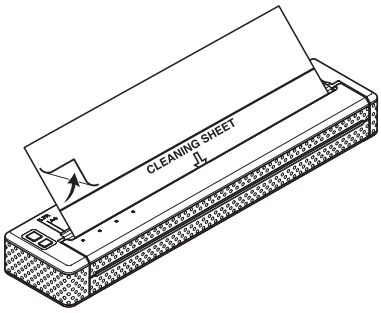
Un rouleau de platine sale ou encombré de débris peut entraîner une alimentation en biais du papier dans l'imprimante et dégrader la qualité de l'image imprimée.

1. Assurez-vous que l'imprimante est allumée et qu'aucun papier n'est chargé.

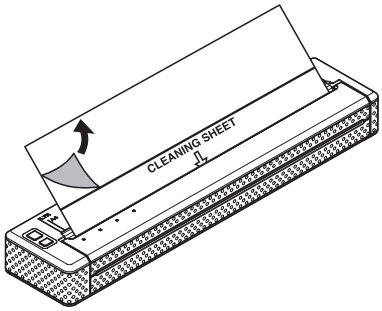
Remarque

Si du papier est chargé au moment où vous tentez de nettoyer le rouleau de platine, une alimentation de formulaire est exécutée et le papier est éjecté.

2. Introduisez la feuille de nettoyage dans la fente d'introduction du papier. Le texte « CLEANING SHEET » doit apparaître à l'endroit et est orienté vers l'avant de l'imprimante, comme illustré ci-dessous. Le rouleau entraîne la feuille de nettoyage à la position de départ.



3. Retirez le papier protecteur de la moitié supérieure de la feuille de nettoyage, comme dans l'illustration.



Remarque

Ne retirez pas le papier protecteur de la moitié inférieure de la feuille de nettoyage.

4. Appuyez sur le bouton d'alimentation du papier pendant plus de deux secondes. L'imprimante fait avancer et éjecte la feuille de nettoyage.

Remarque

- N'essayez pas de nettoyer le rouleau de la platine avec un autre moyen que la feuille de nettoyage.
- La feuille de nettoyage est destinée uniquement à nettoyer le rouleau de platine. Ne l'utilisez pas pour nettoyer une autre partie quelconque de l'imprimante.
- Pour obtenir une feuille de nettoyage de rechange, contactez Brother ou votre revendeur.

Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante

Nettoyez l'extérieur de l'imprimante en passant dessus avec un chiffon sec.

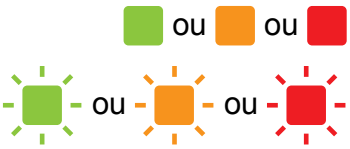
Remarque

- N'humidifiez pas le chiffon et ne laissez pas entrer d'eau dans l'imprimante.
- N'utilisez pas de benzène, d'alcool, de diluant ou de nettoyant abrasif, alcalin ou acide. Ces produits sont susceptibles d'endommager le boîtier de l'imprimante.

6 Référence

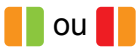
Voyants

Les voyants s'allument et clignotent pour indiquer l'état de l'imprimante. Les symboles utilisés dans cette section pour expliquer la signification des différents états et couleurs des voyants sont les suivants :



Le voyant brille dans la couleur indiquée

Le voyant clignote dans la couleur indiquée



Le voyant clignote alternativement dans les deux couleurs indiquées

Le voyant brille ou clignote selon un état et dans une couleur quelconques

Le voyant est éteint

POWER (Marche-arrêt)	DATA (Données)	STATUS (État)	(Bluetooth) [1]	Description
				L'adaptateur c.a., le câble c.c. ou la batterie Li-ion rechargeable est en cours d'utilisation
				La batterie Ni-MH rechargeable est en cours d'utilisation
/				La batterie rechargeable est en cours d'utilisation, la batterie est complètement chargée
/		(une fois toutes les 4 secondes)		La batterie rechargeable est en cours d'utilisation, la batterie est chargée à moitié
/		(deux fois toutes les 4 secondes)		La batterie rechargeable est en cours d'utilisation, la charge de la batterie est faible
/		(toutes les secondes)		La batterie rechargeable doit être chargée
				La batterie Ni-MH rechargeable est en cours de décharge
				La batterie Ni-MH rechargeable est en cours de charge

POWER (Marche-arrêt)	DATA (Données)	STATUS (État)	(Bluetooth) [1]	Description
/				Impression ou réception de données
/				La mémoire tampon contient des données à imprimer
/				Réception d'une mise à niveau de type Flash
/				Réception par l'imprimante d'une mise à niveau
/				L'imprimante est en mode service (pour l'impression d'un rapport de service)
				Erreur système (veuillez appeler le service après-vente)
				Aucune batterie Ni-MH rechargeable n'a été trouvée pour la charge
				Une limite de temps a été dépassée lors de la charge de la batterie Ni-MH rechargeable
/				La tête ou le moteur refroidit
/				Erreur de réception de données
/				Mémoire tampon saturée ou erreur de format
/				L'imprimante est en mode amorçage
				L'imprimante est prête à communiquer par Bluetooth

[1] PJ-662/663 uniquement

Avertissements donnés par les voyants

Problème	Solution
Le voyant POWER (Marche-arrêt) ne s'allume pas	L’imprimante ne reçoit pas d'alimentation électrique. Si vous utilisez une alimentation c.a. ou c.c., assurez-vous que l'adaptateur c.a. ou que le câble c.c. est bien branché (voir *Raccordement de l'imprimante à une source d'alimentation électrique externe* à la page 1) et vérifiez si la source d'alimentation c.a. ou c.c. est bien active. Si vous utilisez une alimentation c.c., vérifiez le fusible.
Aucune batterie Ni-MH rechargeable n'a été trouvée pour la charge	L'imprimante n'a pas détecté de batterie Ni-MH rechargeable lorsque vous avez essayé de charger la batterie. Vérifiez que la batterie Ni-MH rechargeable est installée correctement et qu'il n'y a pas de fil cassé au niveau de la batterie ou du connecteur. Pour plus d'informations, voir *Installation de la batterie Ni-MH rechargeable* à la page 2. Si la batterie Ni-MH rechargeable est raccordée convenablement, voyez si elle n'a pas surchauffé pendant la charge. Laissez la batterie Ni-MH rechargeable refroidir avant de la charger à nouveau. S'il s'agit d'un problème récurrent, remplacez la batterie Ni-MH rechargeable.
Une limite de temps a été dépassée lors de la charge de la batterie Ni-MH rechargeable	La charge de la batterie Ni-MH rechargeable prend trop de temps (normalement, la batterie doit être entièrement chargée en 120 minutes). Remplacez la batterie Ni-MH rechargeable.

Problème	Solution
La tête ou le moteur refroidit	La tête thermique ou le moteur est trop chaud. Tête : Si elle devient plus chaude encore, la tête thermique peut produire des motifs sur le papier à des endroits qui ne doivent pas être imprimés. Cette situation n'est pas anormale lors de l'impression de documents fort chargés en contenu « noir ». L'imprimante s'arrête et reprend l'impression une fois la tête d'impression refroidie. Pour éviter ou retarder l'apparition de cette situation, imprimez avec un réglage de densité plus faible, réduisez la quantité de noir à imprimer (supprimez par exemple les ombrés et les couleurs d'arrière-plan dans les graphiques et les documents de présentation), et assurez-vous que l'imprimante dispose d'une ventilation adéquate et n'est pas confinée dans un espace réduit. Moteur : N'utilisez pas l'imprimante en continu. Si l'imprimante est utilisée sans interruption, le moteur devient trop chaud. Dans ce cas, l'imprimante s'arrête et reprend l'impression une fois le moteur refroidi. **Remarque** Cette situation peut survenir plus fréquemment lorsque l'imprimante est utilisée à haute altitude (à plus de 10 000 pieds) en raison d'une densité de l'air plus faible.
Erreur de réception de données	Les données ne sont pas reçues correctement, vraisemblablement en raison d'une connexion IrDA de mauvaise qualité. Déplacez l'imprimante et/ou le port IrDA de l'ordinateur et réessayez.
L'imprimante est en mode amorçage	L'adaptateur c.a. a été débranché pendant la mise à niveau du microprogramme, et l'imprimante a démarré en mode amorçage lorsqu'elle a été rallumée. Contactez votre revendeur ou le service à la clientèle de Brother.

Impression d'un rapport de service

Cette fonctionnalité permet d'imprimer un rapport détaillant les paramètres de l'imprimante au format Lettre sans connecter l'imprimante à un ordinateur. Le rapport indique la version du microprogramme, la qualité d'image ainsi que des informations de configuration.

1. Assurez-vous que l'imprimante est allumée et qu'aucun papier n'est chargé.

2. Pressez le bouton d'alimentation du papier pendant au moins deux secondes, jusqu'à ce que le voyant DATA (Données) brille en rouge.

3. Introduisez du papier thermique de marque Brother dans la fente d'introduction du papier de l'imprimante. Le rapport s'imprime automatiquement, et l'imprimante revient à un état inactif.

Remarque

Cette opération peut également être exécutée avec l'utilitaire PJ-600 Series Utility (voir *Imprimer paramètres unité* à la page 43).

7 Dépannage

Présentation générale

En cas de problème avec l'imprimante, vérifiez en tout premier lieu si les tâches suivantes ont été exécutées correctement :

- Installation de la batterie ou raccordement de l'imprimante à une prise de courant c.a. ou c.c. (voir *Raccordement de l'imprimante à une source d'alimentation électrique externe* à la page 1).
- Installation et sélection du pilote d'imprimante (voir *Installation et désinstallation du pilote* à la page 11).
- Connexion de l'imprimante à l'ordinateur (voir *Connexion de l'ordinateur et de l'imprimante* à la page 14).

Si le problème n'est pas résolu, consultez les conseils de dépannage de ce chapitre. Ils vous aideront sûrement.

Problèmes de papier

Problème	Solution
Le papier est coincé dans l'imprimante.	Voir *Élimination d'un bourrage papier* à la page 27.
Le papier passe bien dans l'imprimante, mais rien n'est imprimé.	Assurez-vous que vous utilisez du papier thermique de marque Brother et que le papier est chargé correctement, la face lisse, couchée (le côté à imprimer) étant orienté vers le bas (voir *Impression* à la page 20). Vérifiez le réglage de la densité d'impression (voir *Configuration des options du pilote d'imprimante* à la page 22).
Le papier n'avance pas, alors que le moteur fonctionne.	Assurez-vous que le couvercle de sortie du papier est bien fermé. Assurez-vous que vous utilisez du papier thermique de marque Brother. Un papier épais peut ne pas passer dans l'imprimante. Si vous continuez à rencontrer ce type de problème, il se peut que l'imprimante soit endommagée. Contactez votre revendeur ou le service à la clientèle de Brother.

Problèmes d'impression d'image

Problème	Solution
L'image imprimée est décadrée.	Assurez-vous que vous utilisez du papier thermique de marque Brother et que le papier est chargé correctement (voir *Impression* à la page 20). Vérifiez si le rouleau de platine est sale. Si c'est le cas, nettoyez-le (voir *Nettoyage du rouleau de la platine* à la page 45).
La qualité d'impression est mauvaise, et l'image imprimée est trop claire ou trop sombre.	Réglez la densité d'impression à l'aide du pilote d'imprimante (voir *Réalisation d'impressions plus claires ou plus sombres* à la page 21). Assurez-vous que vous utilisez du papier thermique de marque Brother.
L'image est compressée et étirée en plusieurs endroits.	Vérifiez si le couvercle de sortie du papier n'est pas resté ouvert pendant l'impression. S'il est ouvert, fermez-le convenablement. Vérifiez si le papier ne glisse pas dans l'imprimante. S'il glisse, assurez-vous que le rouleau de platine est propre (voir *Nettoyage du rouleau de la platine* à la page 45). Assurez-vous que vous utilisez du papier thermique de marque Brother. Avant de charger le papier, assurez-vous qu'il n'est pas plissé.

Problème	Solution
La marge supérieure est incorrecte.	Vérifiez si les marges définies dans le logiciel PJ-600 Series Utility et dans le programme de l'ordinateur sont correctes. Si nécessaire, corrigez les marges supérieure et inférieure. Veillez à ne pas introduire de force le papier dans la fente d'introduction du papier. Introduisez toujours le papier avec délicatesse.
Une image qui devrait s'imprimer sur une seule page prend plusieurs feuilles.	Vérifiez si les réglages du programme de l'ordinateur, de l'imprimante et du pilote d'imprimante correspondent au format du papier qui est chargé dans l'imprimante. Si le programme de l'ordinateur ou le pilote d'imprimante ont été réglés de façon à imprimer sur du papier au format Légal et que vous introduisez du papier au format Lettre, l'impression de l'image nécessitera deux feuilles. Adaptez les réglages nécessaires dans la boîte de dialogue du programme de l'ordinateur ou du pilote d'imprimante ou réduisez la taille de l'image imprimée de telle façon qu'elle s'ajuste à la page au format Lettre. Le voyant DATA (Données) reste allumé en vert si des données restent dans l'imprimante une fois l'impression de la page terminée.
Les marges latérales sont incorrectes.	Vérifiez si les marges définies dans le logiciel PJ-600 Series Utility et dans le programme de l'ordinateur sont correctes. Adaptez la marge gauche, si nécessaire. Vérifiez si les réglages du programme de l'ordinateur, de l'imprimante et du pilote d'imprimante correspondent au format du papier qui est chargé dans l'imprimante. Si les réglages du programme de l'ordinateur ou du pilote d'imprimante ne correspondent pas à la largeur du papier, l'image ne pourra pas être imprimée correctement sur le plan horizontal. Adaptez les réglages, si nécessaire.
La page imprimée affiche des caractères incorrects.	Vérifiez si vous avez défini le jeu de caractères (police) approprié dans le programme de l'ordinateur. Si nécessaire, sélectionnez un autre jeu de caractères. Essayez de modifier la police utilisée dans le document.
La page imprimée présente des points imprimés au hasard.	Vérifiez si le pilote d'imprimante est réglé correctement. Assurez-vous que le câble USB est connecté correctement et bien enfoncé. Essayez d'utiliser un autre câble USB.

Problèmes d'impression des pages

Problème	Solution
Le voyant DATA (Données) reste allumé en vert, mais l'imprimante n'imprime pas.	L'imprimante n'a pas imprimé toutes les données reçues. S'il n'y a pas de papier chargé, introduisez une nouvelle feuille de papier. Si du papier est chargé, retirez le papier et réintroduisez-le. L'imprimante devrait commencer à imprimer. Si l'imprimante ne commence pas à imprimer, éteignez-la, rallumez-la, puis lancez une nouvelle impression du document. Le problème peut survenir lors de l'envoi de simples données de texte ASCII à l'imprimante. S'il manque une commande de retour de chariot/saut de ligne (CR/LF) ou une alimentation de formulaire en fin de ligne, l'imprimante peut attendre de recevoir un complément de données. Essayez d'imprimer une autre page ou appuyez sur le bouton d'alimentation du papier pour faire avancer manuellement le formulaire.
Le programme de l'ordinateur devrait être en train d'envoyer des données à l'imprimante, mais le voyant DATA (Données) s'allume en vert.	Assurez-vous que le câble USB est connecté correctement et bien enfoncé. Essayez d'utiliser un autre câble USB.

Problèmes d'impression partielle des pages

Problème	Solution
Le voyant DATA (Données) s'éteint alors qu'une page reste dans l'imprimante.	Le programme de l'ordinateur peut ne pas avoir envoyé une page complète de données. Essayez de réimprimer le document. Le programme de l'ordinateur peut avoir envoyé de mauvaises informations de format de page, ou le papier chargé dans l'imprimante ne correspond pas au format approprié. Vérifiez si les réglages du programme de l'ordinateur et du pilote d'imprimante correspondent au format de papier utilisé. Assurez-vous que le format de page spécifié dans le programme de l'ordinateur correspond au papier qui est chargé dans l'imprimante. Assurez-vous que le réglage [**Champ Mode d'alimentation**] du pilote d'imprimante n'est pas défini à [**Aucune alimentation**]. Essayez d'appuyer sur le bouton d'alimentation du papier pour faire avancer manuellement le formulaire.
L'imprimante éjecte une page imprimée partiellement seulement, et le voyant DATA (Données) reste allumé ou clignote en vert.	Assurez-vous que le format de papier est réglé correctement dans le programme de l'ordinateur.

8 Informations techniques

Caractéristiques techniques du produit (PJ-622/623)

Nom du modèle	PJ-622	PJ-623
Dimensions	10,04 (L) x 2,17 (P) x 1,18 (H) po / 255 (L) x 55 (P) x 30 (H) mm	
Poids	Environ 1,036 lb / 470 g (hors batterie et papier)	
Impression		
Méthode	Impression thermique directe	
Vitesse d'impression	Moyenne : 9,4 s/page (dans notre environnement normalisé [1])	
Résolution	203 x 200 ppp	300 x 300 ppp
Zone imprimable	Configuration dans le pilote d'imprimante (min. 3,73 x 0,9 po / 94,7 x 22,8 mm - max. 8,16 x 99,67 po / 207,2 x 2 531,6 mm)	Configuration dans le pilote d'imprimante (min. 3,73 x 0,9 po / 94,7 x 22,8 mm - max. 8,21 x 99,67 po / 208,5 x 2 531,6 mm)
Format de papier	A4 (8,27 x 11,69 po / 210 x 297 mm), Lettre (8,5 x 11 po / 216 x 279 mm), Légal (8,5 x 14 po / 216 x 356 mm)	
Alimentation électrique (option)		
Batterie	Batterie Ni-MH rechargeable : 14,4 V Batterie Li-ion rechargeable : 11,1 V	
Adaptateur	Adaptateur c.a. (15 V)	
Adaptateur de voiture	Adaptateur allume-cigare ou câble (12 V c.c.)	
Rendement de la batterie (impression à 5 %, densité réglée à 5 et batterie neuve à pleine charge)	Batterie Ni-MH rechargeable : environ 70 feuilles Batterie Li-ion rechargeable : environ 300 feuilles	
Interface		
USB	USB 2.0 (pleine vitesse) (mini-B, périphérique)	
IrDA	Ver. 1.2 (IrCOMM et IrOBEX)	
Bluetooth	Non	
Logiciel		
Taille de police de l'imprimante	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp et tailles proportionnelles	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp et tailles proportionnelles (sur la base de P-touch® Template lorsque P-touch® Template est utilisé)

Nom du modèle	PJ-622	PJ-623
Type de caractères de l'imprimante	Avec et sans empattement (« Serif » et « Sans Serif »)	Avec et sans empattement (« Serif » et « Sans Serif » (sur la base de P-touch® Template lorsque P-touch® Template est utilisé)
Génération de code à barres	Non	Oui (Lorsque P-touch® Template est utilisé)
Environnement d'exploitation	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB)	
Environnement		
Température de service	32 - 104 °F / 0 - 40 °C	
Humidité de service	30 - 80 % (sans condensation)	
Température de stockage	5 - 122 °F / -15 - 50 °C	
Humidité de stockage	30 - 85 % (sans condensation)	

[1] Ces chiffres peuvent varier selon l'environnement. Notre « environnement classique » est le suivant : Motif JEITA J1 sur papier A4 et impression continue. Interface USB et alimentation via l'adaptateur c.a. Température : 77 °F / 25 °C

Caractéristiques techniques du produit (PJ-662/663)

Nom du modèle	PJ-662	PJ-663
Dimensions	10,04 (L) x 2,17 (P) x 1,18 (H) po / 255 (L) x 55 (P) x 30 (H) mm	
Poids	Environ 1,043 lb / 473 g (hors batterie et papier)	
Impression		
Méthode	Impression thermique directe	
Vitesse d'impression	Moyenne : 9,4 s/page (dans notre environnement normalisé [1])	
Résolution	203 x 200 ppp	300 x 300 ppp
Zone imprimable	Configuration dans le pilote d'imprimante (min. 3,73 x 0,9 po / 94,7 x 22,8 mm - max. 8,16 x 99,67 po / 207,2 x 2 531,6 mm)	Configuration dans le pilote d'imprimante (min. 3,73 x 0,9 po / 94,7 x 22,8 mm - max. 8,21 x 99,67 po / 208,5 x 2 531,6 mm)
Format de papier	A4 (8,27 x 11,69 po / 210 x 297 mm), Lettre (8,5 x 11 po / 216 x 279 mm), Légal (8,5 x 14 po / 216 x 356 mm)	
Alimentation électrique (option)		
Batterie	Batterie Ni-MH rechargeable : 14,4 V Batterie Li-ion rechargeable : 11,1 V	
Adaptateur	Adaptateur c.a. (15 V)	
Adaptateur de voiture	Adaptateur allume-cigare ou câble (12 V c.c.)	
Rendement de la batterie (impression à 5 %, densité réglée à 5 et batterie neuve à pleine charge)	Batterie Ni-MH rechargeable : environ 70 feuilles Batterie Li-ion rechargeable : environ 300 feuilles	
Interface		
USB	USB 2.0 (pleine vitesse) (mini-B, périphérique)	
IrDA	Ver. 1.2 (IrCOMM et IrOBEX)	
Bluetooth	Ver. 2.0 + EDR, prise en charge des profils SPP (Serial Port Profile), BIP (Basic Imaging Profile) et OPP (Object Push Profile).	
Logiciel		
Taille de police de l'imprimante	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp et tailles proportionnelles	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp et tailles proportionnelles (sur la base de P-touch® Template lorsque P-touch® Template est utilisé)
Type de caractères de l'imprimante	Avec et sans empattement (« Serif » et « Sans Serif »)	Avec et sans empattement (« Serif » et « Sans Serif » (sur la base de P-touch® Template lorsque P-touch® Template est utilisé)

Nom du modèle	PJ-662	PJ-663
Génération de code à barres	Non	Oui (Lorsque P-touch® Template est utilisé)
Environnement d'exploitation	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB, Bluetooth) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB, Bluetooth)	
Environnement		
Température de service	32 - 104 °F / 0 - 40 °C	
Humidité de service	30 - 80 % (sans condensation)	
Température de stockage	5 - 122 °F / -15 - 50 °C	
Humidité de stockage	30 - 85 % (sans condensation)	

[1] Ces chiffres peuvent varier selon l'environnement. Notre « environnement classique » est le suivant : Motif JEITA J1 sur papier A4 et impression continue. Interface USB et alimentation via l'adaptateur c.a. Température : 77 °F / 25 °C

A Jeux de caractères

Tableau des caractères graphiques étendus

MSB>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
LSB 0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			“	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≤
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≥
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	∑	⌠
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	╢	╞	╓	µ	÷
7			‘	7	G	W	g	w	ç	ù	o	╖	╟	╫	γ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	■	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	n
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Pts	«	╛	╬	▐	Є	▪
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

Tableau des caractères internationaux

	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
États-Unis	#	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
France	#	$	à	°	Ç	§	^	‘	é	ù	è	Ø
Allemagne	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	‘	ä	ö	ü	ß
Royaume-Uni	£	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
Danemark I	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	‘	æ	ø	å	~
Suède	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italie	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Espagne I	Pts	$	@	¡	Ñ	¿	^	‘	Ø	ñ	}	~
Japon	#	$	@	[	¥	]	^	‘	{	¦	}	~
Norvège	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Danemark II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Espagne II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	‘	í	ñ	ó	ú
Amérique Latine	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
Corée	#	$	@	[	₩	]	^	‘	{	¦	}	~
Legal	#	$	§	°	′	″	¶	‘	©	®	†	™

A